

كتاب

(( الأمام باخبار من بأرض الحبشة من ملوك الإسلام ))

والمسمى بأخبار الحبشة

زينب فاضل مرجان

كلية التربية للعلوم الانسانية/ جامعة بابل

zainabfadhil@yahoo.com

الخلاصة

هذه مخطوطة للمقريزي عنوانها الامام باخبار من بارض الحبشة من ملوك الاسلام وهي معروفة باخبار الحبشة وهي ضمن مخطوطات المكتبة الازهرية.

وقد كتبها المقريزي وهو في مكة أثناء حجه في عام ٨٣٩ هـ واعتمد في كتابتها على الاخبار التي سمعها او ذكرها له العارفين باخبارها فذكر جهاد المسلمين فيها ضد الكفار مبيناً حدودها والاقاليم الموجودة هناك والممالك وعدد الملوك فيها.

أشار المقريزي فيها الى حياة الحبشة الاقتصادية والاجتماعية والدينية والسياسية، كما تطرق الى الزراعة وما فيها من الثمار فضلاً عن ذكر ما فيها من حيوانات ولم يغفل عن ذكر الديانة الموجودة. تطرق المقريزي الى امور كثيرة ووضح مسائل اكثر، ولذلك هي مهمة لمن يريد الاطلاع على الاسلام والمسلمين في الحبشة.

تتكون المخطوطة من تسعة عشر صفحة وقد قسم العمل الى مقدمة وقسمين : المقدمة هي بيان اهمية المخطوطة وأهمية الحبشة. اما القسم الاول فهو عبارة عن حياة المقريزي ومؤلفاته ومنهجيته ووصف للمخطوطة اما القسم الثاني فهو تحقيقها.

الكلمات المفتاحية: أرض الحبشة، المقريزي، المخطوطة ، جمال الدين.

**Abstract**

This manuscript entitled to Mqrizi knowledge of the news from the land of the kings of Abyssinia of Islam, a well-known news of Abyssinia, is part of Al Azhar manuscripts library.

It was by Maqrizi during his pilgrimage in Mecca in the year 839 AH and was adopted in writing on the news that he had heard or mentioned by those who know him, he recalled telling her where the Muslim Jihad against the infidels indicating its borders and regions that are out there and the number of kingdoms and kings in it. Also touched on the farm and the fruits as well as mention of what the animals did not lose sight of the existing mention of religion.

Maqrizi touched on many things and more broad issues, and therefore are important for anyone who wants access to Islam and Muslims in Abyssinia. The manuscript consists of nineteen pages and the Department of Labor to an introduction and two parts: the importance of the statement is submitted manuscript flimsy Abyssinia. The first section is a Maqrizi life and writings, methodology and description of the manuscript The second section is achieved.

**Key words:** Abyssinia, Maqrizi, manuscript, Jamal al-Din.

## المقدمة

إن التراث العربي الإسلامي غني بآلاف المخطوطات وبعضها مازال موجود في المكتبات العامة في الدول العربية والأوربية وهي مهمة في الكشف عن حياة العرب والمسلمين في مختلف الجوانب، فهم من أغنى شعوب العالم بالتراث الفكري والأدبي.

فقد زحرت هذه المكتبات بنفائس المخطوطات وفي العلوم الإنسانية كافة وغيرها من العلوم ولذلك فهي صفحة مشرقة من صفحات الحضارة الإسلامية في الخلق والإبداع وعلى مدى قرون عديدة ساهمت مساهمة فاعلة في الحقول العلمية كافة ولذا كان لابد من تحقيق هذه المخطوطات لبيان مدى الازدهار الفكري والعلمي الذي تمتعت به الأمة العربية والإسلامية. ولذلك كان اختياري لتحقيق مخطوطة أخبار الحبشة للمقريزي (ت ٨٤٥ هـ).

للتأكيد على تاريخ الحبشة واتخاذها منطلقاً فكرياً في بناء تراكم معرفي تاريخي للمنطقة والتأكيد على حلقات تواصلها الزمني وابرار أهميتها في نظر مؤرخونا الاسلاميون كالمقريزي، كونها منطقة مهمة كان لها الاثر البارز في البناء الحضاري عند العرب منذ فترات موعلة بالقدم، فالحبشة كأصطلاح جغرافي وسكاني ربما مأخوذ من إحدى القبائل الساكنة فيها المعروفة بـ (حبشت) الدالة على الجمع أو التحالف التي هاجرت عبر الطريق البحري مروراً بينغازي وسكنت شمال الحبشة فسببت اليها، ثم اطلق العرب اللفظة (الحبشة) على جميع البلاد ومنها أخذ الافرنج لفظة (Abassina) (١).

ونظراً الى القرب المكاني بين الحبشة واليمن أسهم ذلك في احداث الاندماج والتلاحق التاريخي بين المنطقتين قديماً إذ ورد اصطلاح الحبشة في الكتابات المسندية كما في النقش (٢٨ ارياني) الذي يتحدث عن علاقة الملك (كرب ايل وتار يهنعم) بالحبشة (٢).

أطلق على الحبشة قديماً اصطلاح ( القرن الافريقي) إذ كانت منذ القدم سوقاً تجارياً ومورداً لاينضب بكثير من المنتوجات المرغوبة كالاخشاب والتوابل والعاج والجلود (٣)، ولذلك كانت الحبشة متجراً لقريش منذ القدم (٤).

وقد وصف الجغرافي والمؤرخ العربي المسعودي (ت ٣٤٦ هـ) بلاد الحبشة على انها مدينة عظيمة كثيرة العماثر واسعة مقابلة لبلاد اليمن (٥)، وفي هذا الاطار قال الاستاذ الحسن بن أحمد الجمي : (( علاقة الحبشة باليمن قديمة موعلة في القدم ولا غرابة في ذلك فهما تواجهان بعضهما ولايفصل بينهما الا البحر الاحمر...)) (٦).

(١) عابدين، عبد المجيد، بين الحبشة والعرب، مطبعة دار الفكر العربي ( القاهرة - ١٩٤٧م):ص ١٢.

(٢) الارياياني، مطهر علي، نقوش مسندية ط٢، مركز الدراسات والبحوث اليمني ( اليمن - ١٩٩٠): ص ١٨٣- ص ١٨٤.

(٣) الجرو، اسمهان سعيدي، التواصل الحضاري بين عرب الجنوب والعالم القديم ( صنعاء)، مجلة دراسات يمنية، العدد ٤١، لسنة ١٩٩٠م، ص ١٨٦؛ ولد العربي، بشار، مملكة اكسوم ايان القرنين الخامس والسادس الميلاديين دراسة في الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية، رسالة ماجستير غير منشورة، مقدمة الى مجلس كلية الآداب، جامعة البصرة، ١٩٩٩، ص ١٠- ص ١١.

(٤) الديار بكري، حسين بن محمد، تاريخ الخميس في احوال أنفس نفيس، دار صادر، بيروت، بلا، ٢٨٨/١.

(٥) المسعودي، ابو الحسن علي بن الحسين، مروج الذهب ومعان الجوهري، تح: محمد محي الدين عبد الحميد، دار الانوار، بيروت، ٢٠٠٩، ١٦/٢.

(٦) سيرة الحبشة، تحقيق مراد كامل، الهيئة العامة لشؤون المطابع الاميرية ( القاهرة - ١٩٥٨م)، ص ٤٦.

أحتلت الحبشة حيزاً مهماً في فكر الجغرافي ابن فضل الله العمري ( ت ٧٤٩هـ ) إذ اورد معلومات جغرافية وتاريخية عالية الأهمية عن الحبشة إذ إتكاء على وثائق مادية مكتوبة أرخت تاريخ المنطقة من خلال عمله في ديوان الانشاء في مصر واطلاعه على الكثير من المراسلات الرسمية بين حكام مصر وحكام بقية الدول ومنها الحبشة، فضلاً عن ذلك إكتسابه المعلومات من المصريين الذين زاروا الحبشة، او من الاحباش الذين زاروا مصر كالشيخ عبد الله الزيلعي، والشيخ الصالح عبد المؤمن وغيرهم من الفقهاء<sup>(١)</sup>.

اشار العمري الى موقع الحبشة في بداية حديثه عنها اذ قال : (( ان بحر الهند ( المحيط الهندي)

واليمن يحدها من الشمال الشرقي، ومن الغرب بلاد التكرور))<sup>(٢)</sup>، إلا انه لم يذكر ما يحيط بالحبشة من الشمال أو الجنوب في حين يشير الى وجود نهر يسمى ( سبحون) يجري في الحبشة ويزود النيل بالماء ومأوه غير صالح<sup>(٣)</sup>، ووصف طبيعة أرض الحبشة بالوعرة لكثرة جبالها العالية وارتفاع اشجارها وتشابكها مع بعضها، لدرجة انه اذا ما خرج احد ملوكها ليذهب الى مكان ما يسبقه رجاله لفتح الطريق من خلال قطع الاشجار وحرقتها<sup>(٤)</sup>، اما مساحتها فطولها في البر والبحر مسيرة شهرين<sup>(٥)</sup>، وعرضها ممتد أكثر من ذلك الا انه مقعر، اما ما هو معمور من تلك الاراضي فيساوي ثلاثة وأربعين يوماً طويلاً وأربعين يوماً عرضاً<sup>(٦)</sup>.

وقد قسم البحث الى قسمين:

**تناولت في القسم الأول حياة مؤلف المخطوطة ( المقريزي) وأبرز مؤلفاته . ثم وصف المخطوطة**

وعدد نسخها، والاختلافات بين النسختين، وموارد المقريزي. ومنهجيته.

**أما القسم الثاني تحقيق المخطوطة ونقل النص بكل أمانة وموضوعية.**

أأمل إن أكون قد وفقت في إيصاله بصورته التي يستحقها، واعتذر عن أي خطأ فالكامل لله وحده.

المحققة

(١) جميل، بشار أكرم، ممالك المسلمين في الحبشة من خلال كتاب مسالك الابصار في ممالك الامصار لابن فضل الله العمري، مجلة آداب الرافدين ( الموصل)، العدد ٥٦، لسنة ٢٠١٠، ص٤.

(٢) العمري، ابن فضل الله، مسالك الابصار في ممالك الامصار، تحقيق: أحمد زكي باشا، مطبعة دار الكتب المصرية ( القاهرة - ١٩٣٤م)، ج٤، ص٦٠.

(٣) العمري ، مسالك ، ج٤، ص٤٦.

(٤) العمري ، مسالك ، ج٤، ص٤٥.

(٥) العمري ، مسالك ، ج٤، ص٣٦ ؛ شهران هنا بالمسير الاعتيادي أي ستون يوماً واليوم هو وحدة استخدمها الكتاب العرب المسلمون لحساب المسافة، ويساوي اليوم ثمانية فراسخ . ينظر: ابو الفداء، عماد الدين اسماعيل= بن محمد، تقويم البلدان، ( باريس - ١٨٤٠) ص٧٩؛ وان الفرسخ يساوي ٦كم. ينظر: فالتر هنتس، المكابيل والاوزان الاسلامية ترجمة عن الالمانية كامل العسلي، ( عمان - ١٩٧٠م)، ص٩٤-٩٥.

(٦) العمري ، مسالك ، ج٤، ص٤٥.

## المقريزي

هو تقي الدين أحمد بن علي بن عبد القادر بن محمد .... المقريزي الحنفي البعلبي الأصل المصري المولد والدار والوفاة، ولد بعد سنة ٧٦٠هـ ، نشأ في كنف اسرة عرفت اصولها بالمشاركة في تحصيل العلم وبثه، فجدّه لابيّه ( محي الدين أبو محمد عبد القادر ) ( ت ٧٣٢هـ )<sup>(١)</sup>، نشأ في بعلبك كانت له رحلة في طلب الحديث النبوي الشريف وتحصيله الى حمص و حلب ودمشق والقاهرة والاسكندرية<sup>(٢)</sup> .

أما جده لأمه ( ابن الصائغ الحنفي ) ( ت ٦٧٦هـ )<sup>(٣)</sup> نشأ في القاهرة وعدّ من أعيان علمائها<sup>(٤)</sup> ، وولي فيها افتاء العدل يوم الخميس<sup>(٥)</sup>، فكان بذلك أول حنفي ولي هذه الوظيفة<sup>(٦)</sup>، ثم ولي قضاء العسكر<sup>(٧)</sup> وتدرّس الفقه الحنفي في الجامع الطولوني في يوم الاثنين ثاني عشر من رجب سنة ٧٧٣هـ<sup>(٨)</sup>.

أما والده ( علاء الدين علي ) ( ت ٧٧٩هـ )<sup>(٩)</sup>، فلا تمدنا المصادر بما يفيد كثيراً في نشأته وتكوينه ومقدار ثقافته ، فجل ما يعرف عنه انه ولد في دمشق وسمع الحديث فيها<sup>(١٠)</sup>، وان الغالب عليه من بين معارف وعلوم عصره ( كتابه الانشاء والحساب )<sup>(١١)</sup>، وانه تحول الى القاهرة وتولى فيها بعض الوظائف المتعلقة بالقضاء وكتب التوقيع<sup>(١٢)</sup>.

في حين نشأ مؤرخنا المقريزي نشأة حسنة حفظ القرآن الكريم وبعض المختصرات في الفقه الحنفي عارضاً لهما على جده لأمه ( ابن الصائغ الحنفي ) ثم تتلمذ في الفقه والحديث والقراءات واللغة والنحو والادب والتاريخ على عدد واخر من اعلام العلماء الذين بلغوا حسب إحصائه لهم ستمائة شيخ<sup>(١)</sup>.

(١) الذهبي، شمس الدين ابو عبد الله محمد، ذيل العبر، تحقيق: محمد رشاد عبد المطلب، ( الكويت - بدون تاريخ )، ص ١٧٢؛ ابن رجب عبد الرحمن بن أحمد، الذيل على طبقات الحنابلة، مطبعة المعرفة ( بيروت - بدون تاريخ، مج ٤، ص ٤١٦ - ص ٤١٧ .  
(٢) الذهبي ، شمس الدين ابو عبد الله محمد، تذكرة الحفاظ، احياء التراث العربي ( بيروت - بدون تاريخ )، ج ٤، ص ٤٨٨ .  
(٣) هو شمس الدين محمد بن عبد الرحمن بن علي بن ابي الحسن الزمردى الحنفي له ترجمته عند: المقريزي ، تقي الدين احمد بن علي، السلوك لمعرفة دول الملوك ، تحقيق: محمد مصطفى زيادة وسعيد عبد الفتاح عاشور، دار الكتب ( القاهرة - ١٩٧٣م )، ج ٣، ص ٢٤٥ .

(٤) المقريزي، السلوك، ج ٣، ص ٥٢ - ص ٥٣ .

(٥) افتاء دار العدل: وظيفة موضوعها الجلوس بدار العدل حيث يجلس السلطان لفصل الحكومات والافتاء فيها وهي وظيفة جلييلة لصاحبها مجلس بدار العدل يجلسه مع القضاة. القلقشندي، احمد بن عبد الله، صبح الاعشى في صناعة الانشاء، الهيئة العامة لكتاب ( القاهرة - بدون تاريخ )، ج ١١، ص ٢٠٧ .

(٦) المقريزي، السلوك ، ج ٣، ص ٩٢ .

(٧) أقاضي العسكر: عرفت هذه الوظيفة في الدولة العباسية، ويبدو انها انتقلت الى سلاجقة وصارت هذه الوظيفة في عصر المماليك، ثامنة الوظائف الدينية ، وكان لصاحبها مجلس يحضره السلطان في دار العدل، وكان مع الكافي كاتب يكتب للناس وكان عليه ان يقبل من الجند ما كان ظاهرة العدالة، ينظر: الباشا، حسن، الفنون الاسلامية على الاثار العربية، النهضة العربية ( القاهرة ١٩٦٦ )، ج ٢، ص ٨٦٦ - ص ٨٦٧ .

(٨) المقريزي، السلوك، ج ٣، ص ١٩٨ .

(٩) المقريزي، السلوك، ج ٣، ص ٣٢٦ .

(١٠) ابن حجر العسقلاني، شهاب الدين احمد بن علي، انباء الغمر بأبناء العمر، تحقيق: حسن حبشي، المجلس الاعلى للشؤون الاسلامية ( القاهرة - ١٩٦٩ )، ج ٢١، ص ١٦٦ .

(١١) المقريزي، السلوك ، ج ٣، ص ٣٢٦ .

(١٢) راجع بشأن تفاصيل الوظيفة، د. احمد السيد دراج، صناعة الكتابة وتطورها، في العصور الوسطى ( مكة - ١٤٠١هـ )، ص ١٤٠ - ص ١٥٠ .

نشأ بالقاهرة وكان عالماً من الأعلام ضابطاً مؤرخاً محدثاً ولي حسبة القاهرة غير مرة وعرض عليه قضاء دمشق فأبى وكتب الكثير، توفي سنة ٨٤٥هـ<sup>(٢)</sup>.

حج المقرئزي بيت الله الحرام ست مرات وكغيره من العلماء استغل موسم الحج في الدراسة والتدريس فألف عدة كتب أثناء تواجده في مكة المكرمة ومنها المخطوطة (عنوان الدراسة) فقد أعتنم وجود بعض الحضرميين والأحباش فألف كتابه - الأمام بأخبار من بأرض الحبشة من ملوك الاسلام- وكان هذا في عام ٨٣٨هـ في حجته السادسة والاخيرة<sup>(٣)</sup>.

كان للمقرئزي عدة مؤلفات في علوم الحديث والتاريخ والاقتصاد والاجتماع والطبيعة والموسيقى والحيوان وله مؤلفات كبيرة تختص بالتاريخ الاسلامي العام وتاريخ مصر أما مؤلفاته الصغيرة فقد تناولت موضوعات مختلفة كالمؤلفات الاجتماعية والاقتصادية والدينية ونواحي من التاريخ الاسلامي فضلاً عن التراجم المختصرة العامة والتراجم المختصرة لمصر<sup>(٤)</sup>.

#### ومن هذه المصنفات:-

- ١- التنازع والتخاصم فيما بين بني أمية وبني هاشم.
- ٢- تجريد التوحيد المفيد.
- ٣- البيان والاعراب عمن في أرض مصر من قبائل الاعراب.
- ٤- النقود القديمة الاسلامية.
- ٥- معرفة ما يجب لآل البيت النبوي من الحق على عداهم .
- ٦- المقاصد السننية في معرفة الاجسام المعدنية.
- ٧- الالمام بأخبار من بأرض الحبشة من ملوك الاسلام.
- ٨- حرص النفوس الفاضلة على بقاء الذكر.
- ٩- حصول الانعام والمسير في سؤاله خاتمة الخير.
- ١٠- الإشارة والإيماء إلى لغز الماء.
- ١١- نحل عبر النحل.
- ١٢- رسائل المقرئزي.
- ١٣- اتعاظ الحنفاء بأخبار الأئمة الفاطميين الخلفاء .
- ١٤- المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار ويعرف بخطط المقرئزي.
- ١٥- السلوك في معرفة دول الملوك.
- ١٦- تاريخ الاقباط.
- ١٧- شذور العقود في ذكر النقود.

(١) السخاوي، شمس الدين محمد بن عبد الرحمن، الضوء اللامع لاهل القرن التاسع، مكتبة الحياة ( القاهرة- بلات ) ، ج٢، ص٢٣.

(٢) ابن العماد الحنبلي، ابو الفلاح عبد الحي ، ت ١٠٨٩هـ، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، دار الكتب ، بيروت، لبنان، بلا ، ٢٥٤/٤-٢٥٥.

(٣) النصر الله، جواد كاظم، المقرئزي دراسة في سيرته الشخصية وآرائه في الأزمت الاسلامية وحتى وفاته ٢٠هـ- ٨٤٥هـ، رسالة ماجستير، البصرة، ١٩٩٨، ص٥٦.

(٤) نصر الله، المقرئزي/ ص٥٩ وما بعدها.

- ١٨- تاريخ بناء الكعبة.
  - ١٩- عقد جواهر الإسقاط في ملوك مصر والفسطاط.
  - ٢٠- درر العقود الفريدة في تراجم الأعيان المفيدة.
  - ٢١- الطرفة الغربية في أخبار حضر موت العجيبة.
  - ٢٢- مختصر الكامل لعبد الله بن عدي مخطوطه.
  - ٢٣- تاريخ النجاة في اصول الديانات واختلاف البشر فيها.
  - ٢٤- أمتاع الأسماع بما للرسول من الأبناء والأموال والحفدة والمتاع.
  - ٢٥- رسالة في الأوزان والاكبال.
  - ٢٦- اغاثة الامة بكشف الغمة.
  - ٢٧- ذكر دخول قبط مصر في دين النصرانية.
  - ٢٨- المقفى الكبير .
  - ٢٩- مجمع الفرائد ومنبع الفوائد.
- ومما لاشك فيه ان هذه الغزارة العلمية التي تمتع بها المقريري جعلته عالماً جليلاً ومؤرخاً ومفكراً موسوعياً في ضروب العلم والمعرفة والذي يهمننا في هذا البحث تحقيق كتيبه الصغير المعنون بـ (الامام بأخبار من بأرض الحبشة من ملوك الاسلام) وهي ضمن مخطوطات المكتبة الازهرية تحمل ختم الكتبخانة الازهرية وارقامها واضحة.
- وقد حصلت عليها عن طريق شبكة المعلومات العالمية للانترنت اذ دخلت على مؤلفات المقريري وكانت من بين المخطوطات المعروضة للقراءة فحصلت عليها عن طريق زميل لي وهو من طلبتي الذين افتخر بهم وهم كثيرون والحمد لله.
- واجهت صعوبة كبيرة عند قراءتها لأن بعض الكلمات غير واضحة وهناك كلمات غير مفهومة أيضاً فضلاً عن وجود طمس في بعض الصفحات ولذلك كتبت هذه الكلمات على حدة في محاولة لمعرفة.
- وعند تصفحي على النت لمؤلفات المقريري وجدت كتاباً بالعنوان نفسه طبع بمطبعة التأليف بمصر سنة ١٨٩٥م فظننت انها المخطوطة نفسها وعند اطلاعي عليها لم أجده محققاً بل منشوراً كما هو وفيه زيادة اذ في الكتاب المنشور قسم خاص تحت عنوان ذكر الجانب الجنوبي من الأرض وهو بلاد السودان ثم ذكر البسملة وبعدها قال ابن سعيد وعندما يصف السودان والنيل وذكر الحدود يرجع الى الحبشة<sup>(١)</sup> لكنه يستمر في ذكر عدة مدن وسكانها ثم يرجع الى ذكر الحبشة وبعض مدنها ومن سكنها<sup>(٢)</sup> نقلاً عن ابن سعيد.
- بدأت بمطابقة محتويات المخطوطة التي حصلت عليها ومحتويات الكتاب لمعرفة الكلمات غير المفهومة وتوضيحها الا أنني وجدت اختلافاً واضحاً بين الاثنتين وهذا يعني أنني قد حصلت على نسختين لهذا العنوان فالمخطوطة هي النسخة (أ) والتي تكون الدراسة عليها والكتاب يعد النسخة الثانية (ب) التي سيتم المطابقة والمقارنة عليها.
- يجب الاشارة الى انه بعض المناطق والممالك لم أجد لها تعريفاً أو توضيحاً في كتب الجغرافية والبلدان وينطبق القول على بعض الشخصيات الواردة في المخطوطة اذ لم تترجم لها في كتب التراجم.

(١) ورقة ٣١ من الكتاب.

(٢) ورقة ٣٥ - ورقة ٣٦ من الكتاب.

## الاختلافات بين النسختين

### ١- الشكل الخارجي

- تختلف المخطوطة ( أ ) بشكلها الخارجي عن المخطوطة ( ب ) :-
- من ناحية الترتيب فعلى جوانب معظم أوراقها توجد بعض الكلمات بعضها واضح وبعضها الآخر غير واضح لكن أغلبها يمثل اسماء المدن والممالك الموجودة في بلاد الحبشة بينما لا يوجد ذلك فب المخطوطة (ب) بل العناوين تكون في وسط الصفحة وربما هذا التنسيق يرجع الى الطباعة.
- إن المخطوطة كتبت على جهتين وفي نهاية السطر الاخير للجهة الاولى موجودة أول كلمة من السطر الاول من الجهة الثانية ( كما مبين في الصور).
- المخطوطة ( أ ) تسعة عشرة ورقة بينما المخطوطة ( ب ) عشرون ورقة ومع ذكر الجانب الجنوبي يصبح العدد سبعا وعشرين ورقة.
- المخطوطة ( أ ) يستبدل كاتبها الهمزة بـ ( الياء ) مثل الطائفة ( الطائفة ) وسائر (سائر) وهكذا- او لا يضع الهمزة في الكلمة مثلاً أمراء ( أمراء ) و وباء ( ويا ) رؤوس ( روس ) والفقراء ( الفقرا )... الخ بينما لا يوجد هذا في المخطوطة ( ب ) .
- هناك طمس في بعض الكلمات في المخطوطة ( أ ) ولا يوجد في ( ب ) .
- وفي أحيان أخرى نجد في ( أ ) بعض الكلمات لا يوجد فيها النقاط على الحروف مثل خربت ( حربيت ) فأخرجه ( فأخرجه ) .
- بعض المفردات مكررة لكن قليلة في ( أ ) .
- وربما يرجع هذا الاختلاف الى ان المخطوطة (ب) قد طبعت ولذلك تجاوز العاملون على طباعتها مثل هذه الامور عند الطباعة.
- في المخطوطة (أ) يوجد ذكر لمؤلف المخطوطة والسنة التي ألف فيها هذا الكتاب بينما لا يوجد هذا في المخطوطة (ب)
- في المخطوطة (ب) ذكر الجانب الجنوبي من الأرض وهو بلاد السودان وفيها عنوانات فرعية لكنها تبدأ بـ ( قال ابن سعيد ) وهذا يعني ان هذا عنوان جديد لمؤلف آخر بينما المخطوطة (أ) تنتهي بفقرة تاريخ كتاب المؤلف والصلاة على سيدنا محمد وآله.

### ٢- المضمون

- يوجد اختلاف واضح بين المخطوطتين وفي عدة أمور منها.
- اسماء بعض المدن وسيرد ذكرها عند التحقيق والاختلاف واضح لكن رسم المفردة متشابه وربما غيرت عند طباعة المخطوطة (ب).
- هناك بعض المفردات غير موجودة في المخطوطة (أ) لكنها موجودة في المخطوطة (ب) وسنوردها لاحقاً.
- هناك تغيير في بعض المفردات مثلاً في المخطوطة (أ) حمراء لكن في (ب) خضراء وفي (أ) سنة خمس أما في (ب) سنة تسع وفي (أ) قطعية أما في (ب) القطعية. وكذلك في (أ) عشرون سنة أما في (ب) عشر سنين وهكذا وهذا ملفت للنظر لاسيما السنوات فالفرق بينهما كبير وواضح.
- يوجد في المخطوطة (ب) ذكر لأحد مصادر المقرئ عند كتابته عن مملكة أوفات وهو شهاب الدين المغربي وهو أديب وشاعر، بينما تقتصر المخطوطة (أ) الى أي مصدر أو أي أسم.

تعد المخطوطة رسالة لطيفة الحجم كتبها المقرئ في مكة سنة ٨٣٩ هـ يمكن ترتيبها على مقدمة وثلاثة فصول وخاتمة قصيرة جداً، افتتحها بالصلاة على النبي الأكرم واله وصحبه، أما المقدمة فقد أشار فيها إلى محتوى هذه الرسالة قائلاً: ((... وبعد فهذه جملة من اخبار الطائفة القائمة بالملة الإسلامية ببلاط الحبشة المجاهدين في سبيل الله من كفر به وصد عنه سبيله...))<sup>(١)</sup>.

وقد حاول المقرئ اعطاء في مقدمته بعداً تاريخياً جسد فيه زمكانية تأليف مخطوطته، مع إبراز مصادر معلوماته التي اتكأ عليها في تصورها بصورة علمية رصينة ولهذا قال: ((... تلقيتها بمكة شرفها الله تعالى أيام مجاورتي بها في ستة تسع وثلاثين ثماني مائة، من العارفين بأخبارهم...))<sup>(٢)</sup>. وبذلك اعلمنا بأن معلوماته عن الحبشة لم تبت في كتابه بشكل اعتباطي او جزافي بل دونها على اعتبارات علمية مستندة على علماء المنطقة ورجالها، فأهل مكة ادري بشعابها كما يقال- وسوف نبين موارد ومنهجيته في سياق البحث .

وبالامكان تقسيمها على ثلاثة فصول وكما مبين في ادناه بغية تمكين القارئ من ملامسة مفاصلها

الرئيسية من اجل استيعابها على الوجه الاكمل:

**الفصل الاول:** ذكر بلاد الحبشة: يحتوي على معلومات جغرافية واخرى تاريخية وضح من خلالها الحدود الجغرافية للحبشة واقليمها الاثني عشر، وهو ما يفهم منه ان الحبشة كانت آنذاك تتسع لتشمل الاراضي الواقعة بين النيل غرباً والبحر الاحمر شرقاً، ومن النوبة شمالاً الى ما وراء خط الاستواء جنوباً أي انها كانت تشغل ما يعرف اليوم بالسودان واثيوبيا وارتريريا والصومال<sup>(٣)</sup>، وأشار في هذا الفصل الى حياة الحبشة الاقتصادية والاجتماعية والدينية والسياسية ملمحاً من خلالها عن اهتمام الحبشة بالزراعة، وعاداتهم وأعرافهم في المأكل والمشرب، وطرازهم في بناء المساكن، ومذاهبهم في دياناتهم، ونظام حكمهم الملكي، وصراعاتهم السياسية، ففي مجال امتهان أهل الحبشة الزراعة قال: ((... وجميع بلاد الحبشة تزرع على المطر في السنة مرتين فيحصل لهم في السنة الواحدة مغلان وأذا كثر عندهم نزول المطر وقعت الصواعق، وعندهم أشجار كبيرة ... فمن اشجارهم شجر الابنوس وعندهم القنا وهو نوعان صامت ومجوف ولهم منابت لاتعرف بأرض مصر والشام ولا العراق...))<sup>(٤)</sup>، كما اهتم اهل الحبشة بالمعادن واستخراجها ولذلك قال المقرئ: ((وعندهم الحديد ومعادن الذهب ويوجد في بلادهم معدن الفضة))<sup>(٥)</sup>، ومما لاشك فيه استخدمها الأحباش في صناعات متعددة بعضها مدينة واخرى عسكرية ثم ذكر المقرئ عادات اهل الحبشة وتقاليدهم فيما قبل التحضر في المأكل فقال: ((... ويأكلون اللحم نيأ حتى لقد أخبرني من شاهد الخطي داود بن سيف أرعد يأكل كرش بقرة نيأ وما فيه من بقايا الفرت يسيل على حنكه، وشاهد رجلاً يأكل دجاجة وهي تصيح وهم عراة الابدان لا يكادون يعرفون لبس المخيط...))<sup>(٦)</sup>، دلت النص على قيم اجتماعية منحرفة كانت متوارثة عند الاحباش

(١) المقرئ ، الامام ، ورقة (١).

(٢) المقرئ، الامام، ورقة (١).

ينظر: ما كتبه الاستاذ الدكتور محمد كمال الدين عز الدين هذا الموضوع، المقرئ مؤرخاً، عالم الكتب (القاهرة - ١٩٩٠)، ص ٨١-٨٣.

(٣) المقرئ، الامام، ورقة (٢-١).

(٤) المقرئ، الامام ، ورقة (٢-١).

(٥) المقرئ، الامام، ورقة (٢).

(٦) المقرئ، الامام، ورقة (٢-٣).

كالتعري مخالفين بذلك كل الشرائع الدينية الوضعية والسماوية. والغريب انهم كانوا نصارى حسب قول المقريري: (( ... والحبشة قوم يدينون بالنصرانية من قديم ويعتقدون مذهب اليعقوبية وهم يتشددون في ديانتهم تشدداً زائداً ويعادون من خالفهم من ساير الملل أشد عداوة...))<sup>(١)</sup> ، ملوحاً الى وظيفة دينية تدير شؤون النصارى وتحدد مهامهم دعاه بـ (المطران) اذ قال: ((ولابد للحبشة من مطران يولييه من طريق النصارى اليعاقبة بمصر...))<sup>(٢)</sup>.

ثم أكد المقريري على نظام الحبشة الملكي اذ قال " ((... ولكل اقليم من هذه الأقاليم الاثني عشر ملك والكل من تحت يد الخطي ومعناه بالعربية السلطان وتحت يده تسعة وتسعون ملكاً وهو تمام المائة...))<sup>(٣)</sup> ، مشيراً الى تحضر دولتهم قد أتى على أيدي بعض الداخلين إليهم من رعايا دولة ( المماليك الجراكسة)<sup>(٤)</sup> في مصر اثناء حكم ملكهم ( أسحاق بن داود بن سيف أرعد ) ( ت ٨٣٣هـ ) ومن بعده<sup>(٥)</sup>.

ونطرق المقريري الى عداوة الخطي - سلطان الحبشة- لمن تحت يديه من ملوك المسلمين، وحثه ملوك الفرنج على ملاقاته لازالة دولة الاسلام لاسيما خلال عهد ( اسحاق بن داود ) اذ قال: (( ... فلما تحضرت دولته وقويت شوكته وسوس اليه شياطينه ان يأخذ ممالك الاسلام فواقع من تحت يده في ممالك الحبشة من المسلمين وقايح شنيعة طويلة قتل فيها وسبا واسترق عالماً لا يحصيه الا خالقه سبحانه وتعالى ...))<sup>(٦)</sup>. ويلاحظ ان هذه العداوة استمرت على قدم وساق بعده الى ما بعد سنة ٨٣٩هـ الى ان انشأ مؤرخنا فيها هذه الرسالة.

**الفصل الثاني:** أوجز المقريري معلوماته في هذا الفصل عن ( بلاد الزيلع ) ، فضلاً عن ذلك نصوص جغرافية واجتماعية ولغوية واقتصادية عن ممالك سواحل الحبشة المعروفة بأسم ( الطراز الاسلامي )<sup>(٧)</sup> ، وهي سبعة: (( منها ما بقي ، ومنها ما زال بزوال الدول )) ، وهي بحسب ترتيبه إليها: (( أوفات )) ، و (( دوارو )) و (( ارابيني )) ، و (( هدية )) ، و (( شرخا )) و (( بالي )) ، و (( دارة )) ، وكلها من جملة أراضي الحبشة ولكل منها ملك يتسلط عليه ( الخطي )<sup>(٨)</sup> - سلطان الحبشة - أخذاً منهم (( القطيعة من المال )) كل سنة واصل هذه الممالك مسلمون يتمذهبون بالشافعية او الحنفية ويتكلمون بلغات مختلفة تزيد على خمسين لساناً وكلهم يكتب بالقلم الحبشي<sup>(٩)</sup> .

**الفصل الثالث:** ذكر المقريري بهذا الفصل الدولة القائمة بجهاد النصارى من الحبشة ويعد اغزر فصول هذه الرسالة مادةً ، وأوسعها مساحةً ، وفيه يشير الى اصول هذه الدولة مقررراً ان جذورها ترجع الى قبيلة ( قريش ) اذ رحل من الحجاز الى أراضي ( الزيلع ) قوم من ( بني عبد الدار ) او من ( بني هاشم ) فأستوطنوها مقيمين بها

(١) المقريري ، الامام ، ورقة ( ٢ ) .

(٢) المقريري ، الامام ، ورقة ( ٢ ) .

(٣) المقريري ، الامام ، ورقة ( ١ ) .

(٤) الممالك الجراكسة: سميت بهذا الاسم نسبةً الى المماليك الذين جلبوا من بلاد الشركاسة الى مصر ثم اصبحوا سلاطين فيما بعد ، وتقع بلادهم بين بحر قزوين والبحر الاسود ، وتطلق عليهم بعض المصادر اسم جركس او شركس . مناحي ، فاضل جابر ، الفساد الاداري ومحاولات الاصلاح في عصر المماليك ، مطبعة تموز ، دمشق ، ٢٠١٣ ، ص ٢٦ .

(٥) المقريري ، الامام ، ورقة ( ٣ ) .

(٦) المقريري ، الامام ، ورقة ( ٤ ) .

(٧) محمد كمال الدين ، المقريري مؤرخاً ، ص ٨٤ .

(٨) المقريري ، الامام ، ورقة ( ٥ ) .

(٩) المقريري ، الامام ، ورقة ( ٥ ) .

مدينة ((أوفات)) التي اشتهروا فيها بالخير والصلاح، مما حدا بالخطي - سلطان الحبشة- الى اتخاذ (عمر) المعروف بـ (لشمع) حاكماً على أوفات واعمالها، فظل كذلك الى ان مات واستقر حكم أوفات من بعده في نسله، على ان الإرهاصات الاولى للخروج على الخطي اتت من قبل (علي بن صبر الدين محمد بن لشمع) وان أخفق في غايته، لامتناع اهل البادية من مؤازرته، مما اضطره الى الاذعان (لسيف أاعد) وسلطان الحبشة الذي اعاده على حكم أوفات حيناً- محتفظاً به وبأولاده عنده- ومولياً اياه حيناً آخر، الى أن قدرت وفاته في سجن (الخطي) بعد ان مضى فيه نحو (٣٠) عاماً<sup>(١)</sup>.

اما الجهاد الحقيقي ضد الخطي وجنوده، قد اتى من قبل حفيده (حق الدين - احمد بن علي) الذي قدر له في عهد (سيف ااعد) وابنه (داود) ان يخوض بعضاً وعشرين وقعه حربية في تسع سنين استشهد في آخرها سنة (٧٩٦هـ) بعد ان اسر منهم وغنم ، فواصل الجهاد من بعده أخوه (سعد الدين أبو البركات محمد) الذي تعددت غاراته واتسعت مملكته فأنسالت عليه الغنائم والأسرى: (( حتى بيع كل عبيد من الاسرى بتفضله)) وطالت ايامه الا ان مات شهيداً سنة ٨٠٥ هـ بعد ان حكم نحو ٣٠ عاماً<sup>(٢)</sup> ، وبموته ضعف المسلمون هناك: ((واستولى الخطي وقومه على البلاد وسكنوها وبنوا بها الكنائس وخرّبوا المساجد وأوقعوا بالمسلمين وقائع))<sup>(٣)</sup> .

وبعدها أستأنف الجهاد (علي) و (منصور) و (جمال الدين) و (أحمد بدلاي) الذين كانوا قد نزلوا في جوار ملك اليمن (الناصر أحمد بن الاشرف اسماعيل) بعد أستشهاد ابيهم، فأجارهم وحجزهم الى (سبارة ليستأنفوا الجهاد منها. على ان أجل انتصارات المسلمين انذاك قد أتت من قبل (جمال الدين) و (بدلاي)<sup>(٤)</sup> .

### ٣- موارد المقريري

ان التحقيق سيكون للمخطوطة (أ)

لدى قراءتنا للمخطوطة نجد أن المقريري لم يشر اشارة واضحة الى موارده عند كتابته لموضوع الحبشة فهو لم يذكر لنا أي اسم أو مصدر لهذه المعلومات التي دونها بل اكتفى بقوله الى:

(( من العارفين بأخبارهم)) ورقة ١

(( أخبرني من دخل منهم الى بلاد الحبشة)) ورقة ٢

(( لقد أخبرني من شاهد)) ورقة ٢

(( شاهد رجلاً)) ورقة ٣

(( أخبرني من رآه)) ورقة ٤

((أخبرني الشيخ المعمر الأديب الشاعر المغربي الجوال في الأرض رحمه الله))ورقه ٥

(( حدثني بهذا الخبر الثقة الذين حضروا ذلك المجلس ... وشاهدوه)) ورقة ٨

(( يُقال)) ورقة ٩

ومعظم هذه المعلومات مستقاة من اشخاص شاهدوا الحبشة وما جرى فيها من احداث لانه يؤكد في كتابه ان مصدره (( شاهد، رآه، حضر، دخل)) لكن هذا لا يمنع من انه اعتمد على مصادر اخرى اذ يورد مثلاً (( من العارفين بأخبارهم، يُقال، أخبرني... الجوال في الارض)).

(١) المقريري، الامام، ورقة (٨-٩).

(٢) المقريري، الامام، ورقة (٩-١٥).

(٣) المقريري، الامام، ورقة (١٥)

(٤) المقريري، الامام، ورقة (١٩).

٤- منهجيته

لاشك ان ما قدمناه من معلومات وصفية للمخطوطة قد اجلت الغبار عن بعض الاسس المنهجية التي اعتمدها المقريري.

١- نظراً لاصول المقريري وانتماءه لارض الكنانة ( مصر) نجده يحاول اعطاءها نصيباً وافراً في ترقية وتحضير افريقيا وتهذيب عاداتها وتقاليدها، اذ ان معرفة الحبشة ( بديوان الملك) الذي ترتب فيه امور المملكة كان بفعل ( فخر الدولة احد أقباط مصر)، وان معرفة الحبشان (بالزردخانات) المشتملة على آلات السلاح من سيوف ورماح وغيرها كانت بفعل بعض ممالك الجراكسة ممن كان زردكاشياً في مصر، بل ان معرفتهم ساحات الحروب والرمي بالنشاب واللعب بالرماح كان بفعل ( الطنبقامرف) (١) احد امراء الدولة في مصر (٢).

٢- انه لم يعن بنقد تلك المادة المتحصلة لديه بطريقة التحليل في معظمها، ولذا شاعت فيها الخرافات ومستغربات الحدوث (٣) ومنها قوله: (( ... وعندهم سحرة يمنعون الريح ان تهب فيأمر الخطي بهم ان يضربوا، فلا يزالون يضربون حتى تهب الريح فيذروا عليها غلالهم... ولهم دجاج مائي يخرج هو البط من بركة ماء اقليم هدية من بلاد الزليع وهو يتولد من هذا الماء)) (٤).

٣- لم يكن المقريري موفقاً في محل استشهاده بقول الله تعالى لاثبات خبره وتدعيمه اذ اورد نص ادعى انه قول الله عز وجل ولم نجده في القرآن الكريم اذ قال: ( والله يرث الارض ومن عليها وهو خير الوارثين) (٥).

٤- استخدم الايام والشهور لقياس المساحة فيرد في مخطوطة ان طولها شهران وعرضها اكثر من شهرين. ومقدار العمارة مسافة ثلاثة واربعين يوماً طويلاً في عرض أربعين يوماً... ويبدو ان هذا القياس كان يستخدم عند الكثير.

٥- لم يغفل المقريري عن ذكر الاوبئة التي حدثت في المنطقة وسني حدوثها.

٦- كان دقيقاً في وصفه لكثير من الامور كالبيوت ومادة البناء لها من الطين او الحجر والخشب، وبين الحالة الاقتصادية للبلد وذكر العملة المستخدمة والاوزان والاسعار وغيرها.

٧- وضح بعض المفردات التي يذكرها كالقطععية، والطوشية، واشجار معينة.

٨- عندما يشير الى الملوك يذكر سنوات حكمهم .

٩- ذكر المقريري جزءاً من المخطوطة في كتابه السلوك لمعرفة دول الملوك ضمن احداث سنة ثمانمائة وثلاث وثلاثين (٦). وهذا يعني انه يكرر بعض ما يكتبه في كتبه الأخرى.

١٠- يوجد تشابه في الكثير من المعلومات مع كتاب مسالك الابصار في ممالك الامصار لابن فضل الله العمري ت ٧٤٩ هـ رغم ان الفرق مئة سنة تقريباً.

(١) المقريري، الامام، ورقة (٣).

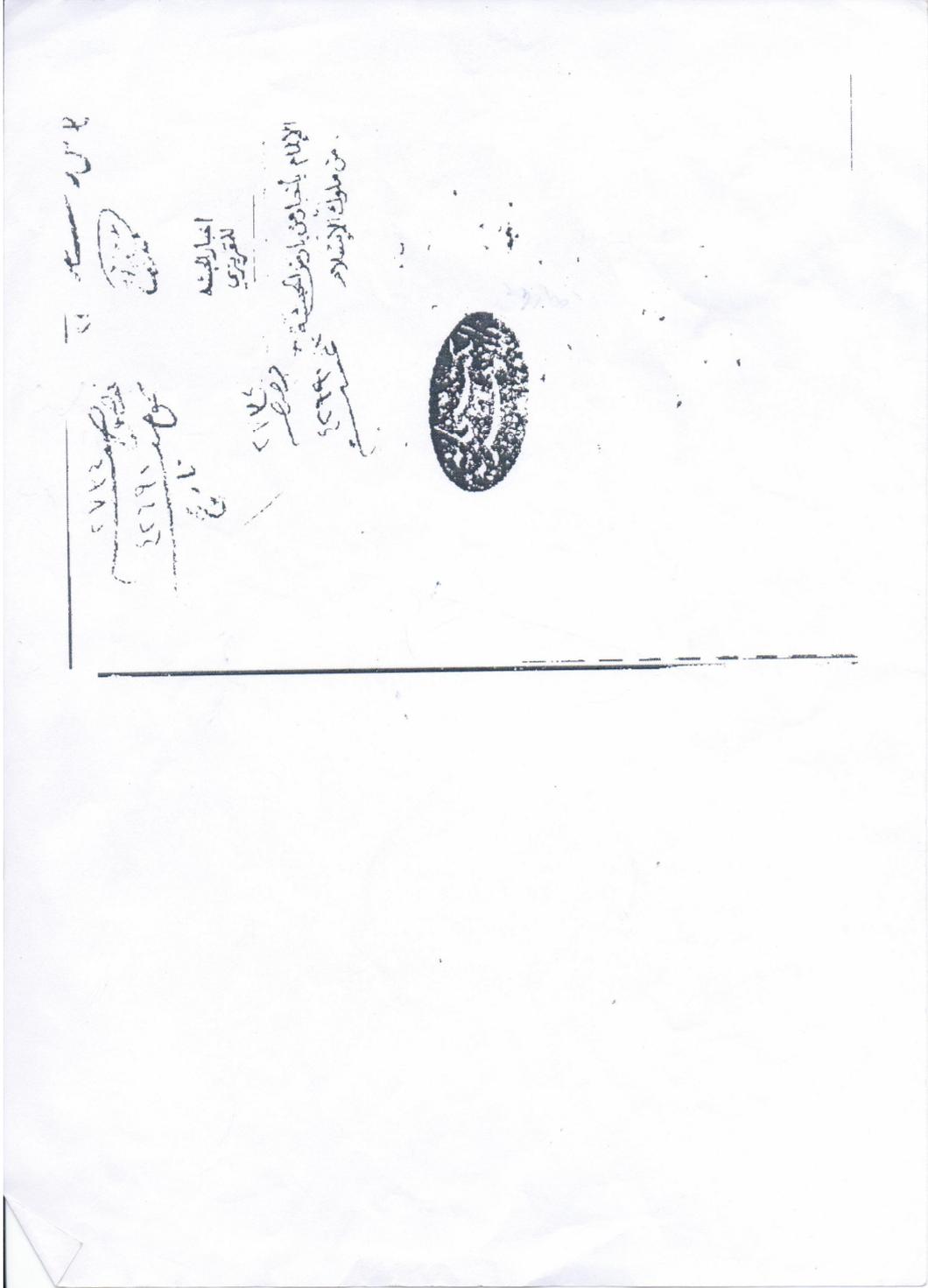
(٢) محمد كمال الدين، المقريري مؤرخاً، ص ٨٦.

(٣) محمد كمال الدين، المقريري مؤرخاً، ص ٨٦.

(٤) المقريري، الامام، ورقة (٢).

(٥) المقريري، الامام، ورقة (٥).

(٦) تاح محمد عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ١٩٧٧، ح ٧، ص ٢١٤-٢١٦.



المخطوطة (أ)

سنة ١٠٠٠  
سنة ١٠٠٠  
سنة ١٠٠٠  
سنة ١٠٠٠

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين. وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه  
أجمعين. وبعد. فهذه جملته من اخبارنا الطائفة التي انعم الله  
الاسلام على بلادنا والكعبة المشرفة في سبيل الله من كونها  
عن سبيلها بمكة مشرفة الله تعالى أيام عماريها في سنة  
تسع وثلاثين وخمسين من الفيلين بأخبارهم والله سال  
التوفيق الي سوا الطريق فنه ذكره كرسه بلادنا وكعبة  
الانوار في سنة اولها من جهة الشرق المائل اليهم في الشمال  
بحر الهند المار باب النوب التي بلاد اليمن فيها بحر  
حار قال سجون يرفق بنيل مصر ووجه كعبة القرية تسمى  
الي بلاد النكار وروعا يابن جبريل العن والواطفاة عاب سبي وادي  
بركة يوصل منه الي سحر. وكانت موقعة الملك في اليوم وقال  
لها انكرم وقابل لها انصار ورتاها كان العياشي في اقليم  
بحر وهو الان مدينة المملكة وسوى ايم برندي في اقليم  
شاهه في الامان ثم اقليم السهوية اقليم الزغ في اقليم عدس  
الاحلام اقليم جاسا ثم اقليم باريا ثم اقليم العزاز الاسلامي  
الذي قاله التزييم والاقليم من هذه الاقاليم الاثني عشر  
ملك والكل من تحتها كمن في مشناه بالمدينة السقطات  
وتحت يده تسعة وتسعون مملكا هو عام المارة الان بلادهم  
شعر مشهوره على ما وجد ملك وكعبة مشرف على الطريق  
فيحصل لهم في السنة السادسة مقلان وانما عند في نزل الطريق

وعت

وتست الصراعي وعندهم شعرا كثيرة منهم ما تغل بالحدة  
ماهي قايوس في اشعيا وهم شعير الانبوس وعندهم القواء  
وهو نجان مسات وجوزف ولهم منارات لانقر في بلاد مصر  
والاسام والاراق وعندهم معدن الحديد ومعدن الذهب  
ويوجد في بلادهم معدن الفضة وقطع في الجبال بحسب  
تقوم الكعبة في الجبال فتمسح في الحوشة قوس في  
عقلها الذي الذي لاخر لفتنا ان شاء الله ذلك وعندهم مسورة  
معدن الرجم ان تسم في بلادهم في ان يقصر على انزال يمدون  
حدي تسم الرجم في بلادهم في بلادهم في بلادهم  
وهو يروي ولهم دجاج في بلادهم وهو في بلادهم في اقليم  
هدية من بلاد التزييم وهو في بلادهم في بلادهم  
من سطران في بلادهم في بلادهم في بلادهم  
التي سلطان مصر في بلادهم في بلادهم في بلادهم  
عدو في بلادهم في بلادهم في بلادهم في بلادهم  
لويون في بلادهم في بلادهم في بلادهم في بلادهم  
وهم في بلادهم في بلادهم في بلادهم في بلادهم  
من بلادهم في بلادهم في بلادهم في بلادهم  
عبيد في بلادهم في بلادهم في بلادهم في بلادهم  
خوفا من التسل او علموا بان ملكي والكعبة تسكن في بلادهم  
تقل بالخطا البتر والكون الذي يباح في بلادهم في بلادهم  
الخطا في بلادهم في بلادهم في بلادهم في بلادهم

ذكر



﴿ ٢ ﴾

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين و صلى الله وسلم على نبينا محمد وآله وصحبه  
أجمعين ( وبعد ) فهذه جملة من اخبار الطائفة القائمة بالملة الاسلامية  
ببلاد الحبشة المجاهدين في سبيل الله من كفر به وصد عن سيده تلقينها  
بمكة شرفها الله تعالى ايام مجاورتي بها في سنة تسع وثلاثين ومائة من  
العارفين بأخبارهم والله أسألُه التوفيق الى سواء الطريق بانه وكرمه

#### ﴿ ذكر بلاد الحبشة ﴾

( اعلم ) ان بلاد الحبشة اولًا من جهة المشرق المائل الى جهة  
الشمال بجزء الهند المار من باب الهند الى بلاد اليمن وفيها بحر يترحلو  
يقال له سيجون . وقد نيل مصر ووجهة الحبشة النورية ينتهي الى بلاد التكرور  
ما يلي جهة اليمن واولًا مفازة بكان يسمى وادي بركة يتوصل منه الى  
سجبرت وكانت سجبرت مدينة المملكة في القديم ويقال لها اخشرم ويقال  
لها ايضا نهر فرنا وبيها كان النجاشي ثم اقليم انجرا وهو الآن مدينة المملكة  
وتسمى ايضا مرعدي ثم اقليم شاول ثم اقليم داموت ثم اقليم لامتان ثم  
اقليم السهونو ثم اقليم الزنج ثم اقليم عدل الامراء ثم اقليم حماسا ثم اقليم  
باريا ثم اقليم الطراز الاسلامي الذي يقال له الزيلع وكل اقليم من هذه  
الاقليم الاثنى عشر . لك والكل من تحت يد الخطي ومعناه بالبرية

المخطوطة ( ب )

٢٣٠

وسرى غلباً كبيراً بحيث كثرت الاموال من الذهب والفضة والياب  
والدروع في ايدي جماعته وحازوا من الرظايف ما لا يد وخرّب ست  
كنائس وعدة قرى فاسترد البالي من ايدي النصارى ورد اليها الف  
بيت من المسلمين الا انه حدث في ايامه سنة تسع وثلاثين وبه عظيم  
مات فيه من المسلمين والنصارى عوالم كثيرة جداً وهلك الحطي واقاموا بعده  
صبياً صغيراً

هذا والسلطان بدلاي مقيم في بلاد دكر واخوه خير الدين في  
بلاد زكّة واطهر بدلاي سيرة العدل في مملكته فأمنت الطرقات  
واتكف الناس عن النظم من العسكر وغيرهم ورضخت الاسعار في ايامه  
• وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم



المخطوطة ( ب )

﴿ ٢١ ﴾

ذكر الجانِبِ الجنوبي من الأرض

﴿ وهو بلاد السودان ﴾

﴿ سم الله الرحمن الرحيم ﴾

(قال ابن سعيد ما معناه) أنا إذا ابتدأنا في بلاد السودان من  
الغرب فأول ما نجد فيه من المدن التي للسودان العراة الممهلين الذين  
هم كتاباتهم وذكر من بلادهم ما ابدؤها العجمية غير محقة فأضربنا عنها  
قال ثم منها إلى انهار النيل وبنائمه وبتلأته حسبنا تقننا في صدر  
الكتاب ومن بلاد السودان قاعدة التكرور قال ابن سعيد وهي اعلى  
جانبي النيل حيث الطول (نوح) والعرض (نخ له) قال والتكرور قسمان  
قسم حضر ويسكنون المدن وقسم رحالة في البوادي وبلاد النوبة على  
شرقي النيل وقاعدتهم مدينة دنقلة وبلاد النوبة بين بحر القلزم وبين  
بحر النيل وبين النوبة جبال منبجة وبلاد زغاوة تحاذي بلاد  
النوبة على ضفة النيل من الغرب وبلاد الحبشة متصلة بالبحر وساحل  
بلاد الحبشة مقابل لبلاد اليمن والحبشة مدن كثيرة وبلادهم تتصل  
بالخليج البربري وليس ير الحبشة شيء من الفخيل وبين عدن وبين  
زباج ثلاث بحار وزباج عن عدن في جبة الغرب بميلة إلى الجنوب  
(قال ابن سعيد) ان عرض ذنب البحر المندي من بر المنذب إلى  
بر بر اثان بحار وجبل المنذب هو الناصل بين بحر الهند الكبير وبين  
بحر القلزم الذي يخرج منه وهو صفير يمد اثني عشر ميلاً من الشرق  
إلى الغرب بالبحر إلى الشمال والبحر يضيئ هناك حتى يرى الرجل

المخطوطة ( ب )

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين وبعد فهذه جملة من أخبار الطائفة القائمة بالمملكة الإسلامية ببلاد الحبشة المجاهدين في سبيل الله من كفر به وصد عن سبيله تأقيتها بمكة شرفها الله تعالى أيام مجاورتي بها في سنة تسع وثلاثين وثمانين مائة من العارفين بأخبارهم والله أسأل التوفيق الذي سوا الطريق بمنه وكرمه ذكر بلاد الحبشة اعلم ان بلاد الحبشة اولها من جهة المشرق المابل التي جهة الشمال بحر الهند المار من باب المنذب التي بلاد اليمن وفيها يجر [بحر] (١) حلو يقال له سيحون يرفد نيل مصر وجهة الحبشة الغربية (٢) [تتهي] (٣) التي بلاد التكرور (٤) مما يلي جهة اليمن وأولها [مغارة مكان] (٥) يسمى وادي بركة يتوصل منه إلى [سحرت] (٦) وكانت (٧) مدينة المملكة في القديم ويقال لها [أخبرم] (٨) ويقال لها [انصار وفترا] (٩) وبها كان البخاشي ثم إقليم [أحمر] (١٠) وهو الآن مدينة المملكة ويسمى [أبضم مرعدي] (١١) ثم إقليم [يشاوة] (١٢) ثم لامتان (١٣) ثم إقليم [السهو] (١٤) ثم إقليم الزنج ثم إقليم عدل الأمرا ثم إقليم حماسا ثم إقليم باريبا ثم إقليم الطراز الإسلامي الذي [يقال له] (١٥) الزيلع ولكل إقليم من هذه الأقاليم اثني عشر ملكاً والكل من تحت يد [الخطي] (١٦) ومعناه بالعربية السلطان وتحت يده تسعة وتسعون ملكاً هو تمام المايعة الا إن بلادهم غير مشهورة عندنا وجميع بلاد الحبشة تزرع على المطر مرتين فيحصل لهم في السنة الواحدة مغلان [وإذا] (١٧) كثر عندهم نزول المطر (١٨)

سحرت

أحمر

بشاوة

تاموت لامتان السهو والزنج

(...)

الزيلع

وقعت

وقعت الصواعق وعندهم أشجار [كبيرة منهم] ما تظل الواحدة (١٦)

(١) في ب نهر.

(٢) ورد هذا النص عند العمري، مسالك، ج، ٤، ص ٤٦.

(٣) في ب ينتهي.

(٤) التكرور بلاد تنسب الى قبيل من السودان في أقصى جنوب المغرب وأهلها أشبه الناس بالزنج، ياقوت الحمدي الحموي، معجم البلدان، ٤٤٩/٢؛ وبلاد التكرور: اسم أطلقه المؤرخون العرب على مملكة مالي وهو في الواقع كما يذكره العمري ليس السودان الغربي والوسط التي دخلها الاسلام، واصبحت كلمة تكرروري مرادفة لكلمة سوداني . للمزيد ينظر: القزويني، زكريا بن محمد، آثار البلاد واقبار العباد، (بيروت- ١٩٦٠م)، ص ٢٦.

(٥) في ب مفازة بمكان.

(٦) في ب سحبرت.

(٧) في ب وكانت سجرت.

(٨) في ب أخشرم وأخرم بوزن أحمر وهو مقطع أنف الجبل ياقوت الحموي، معجم، ١٠٣/١.

(٩) في ب أيضاً نهر فرتا.

(١٠) في ب أمخرا.

(١١) في ب أيضاً مرعدي.

(١٢) في ب شاوة.

(١٣) في ب ثم إقليم داموت ثم إقليم لامتان.

(١٤) في ب السهونو .

(١٥) في ب يقال له.

(١٦) في ب دائماً الحطى وهو لقب الملك وهذا اللقب يذكر في مكاتباتهم، القلقشندي ت ٨٢١هـ صبح الاعشى: ٤٨٥/٥.

(١٧) في ب وإن.

(١٨) غير واضحة وفي ب غير موجودة.

(١٩) في ب كثيرة منها.

[ مايتي] <sup>(١)</sup> فارس فمن اشجارهم شجر الابنوس وعندهم القنبا وهو نوعان صامت ومجوف ولهم منابت لا تعرف بأرض مصر والشام ولا العراق وعندهم معدن الحديد ومعدن الذهب <sup>(٢)</sup> ويوجد في بلادهم معدن [ الفضة] <sup>(٣)</sup> وتعظم عندهم الحيات بحيث تقوم الحية [ بأعلى] <sup>(٤)</sup> الجبل فتصير في الجو شبه قوس قزح في عظمها لا في اللون [ وأخبر] <sup>(٥)</sup> ثقة إنه شاهد ذلك وعندهم سحرة يمنعون الريح أن تهب فيأمر الخطي بهم أن يضربوا فلا [يزال] <sup>(٦)</sup> يهددون حتى تهب الريح [ فيدروا] <sup>(٧)</sup> عليها غلالهم وعندهم دجاج الحبش وهو بري ولهم دجاج [ثاني] <sup>(٨)</sup> يخرج هو والبطن من بركة ما في إقليم هدية من بلاد الزيلع وهو [مولد] <sup>(٩)</sup> من هذا الماء ولا بد للحبشة من مطران يوليه [ من طريق] <sup>(١٠)</sup> [ النصارى] <sup>(١١)</sup> اليعاقبة بمصر بعد [سؤال] <sup>(١٢)</sup> الخطي [سلطان] <sup>(١٣)</sup> مصر في ذلك بكتاب يبعثه مع [رسله وصحبه] <sup>(١٤)</sup> هدية فيتقدم للطريق بتعيين مطران لهم والحبشة قوم يدينون بالانصرانية من قديم ويعتقدون مذهب اليعقوبية وهم [ يشددون] <sup>(١٥)</sup> في ديانتهم تشددا زايذا ويعادون من خالفهم من ساير الملل أشد عداوة ويعادون الطائفة الملكية من النصارى بحيث أخبرني من دخل منهم الي بلاد الحبشة انه اظهر بها انه يعقوبي خوفا من القتل لو علموا به انه ملكي والحبشة تسكن بيوتا من قش تظلي باحشا البقر وياكلون اللحم نيا حتى لقد اخبرني من شاهد الخطي داود بن سيف ارعد ياكل كرش بقرة نيا وما فيه من بقايا

المطران

ذكر بيوتهم

(١) في ب الواحدة منهم.

(٢) في ب مائتي في دائماً الهمزة تكتب ياء.

(٣) في ب فضة.

(٤) في ب بأعلى.

(٥) في ب أخبرني.

(٦) في ب يزالون.

(٧) في ب فيدروا.

(٨) في ب مائي.

(٩) في ب يتولد.

(١٠) في ب بطريق.

(١١) في ب النصارى.

(١٢) في ب سؤال.

(١٣) في ب لسلطان.

(١٤) في ب مرسله صحبه.

(١٥) في ب يتشددون.

الفرث يسيل [علي] <sup>(١)</sup> حنكه وشاهد رجلا [ياكل] <sup>(٢)</sup> دجاجة وهي تصيح وهم عراة الأبدان لا يكادون يعرفون لبس المخيط بل يرتدون ويتزرون في أوساطهم وليس للخطي ديوان لكنه اذا خرج الي الغزو امر جنده فالقي كل منهم حجرا في موضع يعينه لهم لذلك فاذا رجع من [غزاته] <sup>(٣)</sup> اخذ كل واحد من العسكر حجرا فما فضل من الحجارة علموا به عدة من هلك منهم فلما هلك الخطي داود بن سيف ارعد سنة [ثنتي] <sup>(٤)</sup> عشرة و [ثمانية] <sup>(٥)</sup> اقيم بعده ابنه [تدرس] <sup>(٦)</sup> فهلك سريعا [واقيم] <sup>(٧)</sup> بدله اخوه اسحاق بن داود بن سيف ارعد ورأيت من يسميه ابرم ففخم امره وذلك ان بعض المماليك الجراكسة ممن كان [زرديكاش] <sup>(٨)</sup> بديار مصر قدم عليه واقام عنده وعمل له [زرديخانه] <sup>(٩)</sup> عظيمة تشتمل على الات السلاح من السيوف والرماح والزرديات ونحو ذلك وكانوا من قديم [الدهر] <sup>(١٠)</sup> انما سلاحهم الحراب يرمون بها وقدم عليه من امر الدولة بمصر شخص يقال [ ] <sup>(١١)</sup> [الطنبغا مرف] <sup>(١٢)</sup> ترقى حتى ولي بعض بلاد الصعيد ثم فر اليه وكان يعرف من [انداب] <sup>(١٣)</sup> اللعب بالات الحرب ومن انواع الفروسية اشيا فحظي عند الخطي وعلم عساكره رمي النشاب واللعب بالرمح والضرب بالسيف وعمل لهم [النفط] <sup>(١٤)</sup> فعرفوا [صناعات الحرون] <sup>(١٥)</sup> وقدم عليه [ايضم] <sup>(١٦)</sup> من قبط مصر نصراني يعقوبي عرف بفخر الدولة فرتب له المملكة وجبي له الاموال فصار ملكا له سلطان [ ] <sup>(١٧)</sup> ديوان بعدما كانت مملكته ومملكة [اباية] <sup>(١٨)</sup> همجا لا ديوان لها ولا ترتيب ولا قانون فانضبطت عنده الامور وتميز [يه من] <sup>(١٩)</sup> رعيته بالملابس

#### الفاخره

أربعة ملوك وتوالت حروب المسلمين فيهم تقتل وتأسر وتسبي وتحرق وتغنم ثم فشا في عامة بلاد الحبشة [وبا] <sup>(٢٠)</sup> عظيم [شيعن] <sup>(٢١)</sup> في سنة [خمس] <sup>(٢٢)</sup>

(١) في ب علي.

(٢) في ب يأكل.

(٣) في ب غزواته.

(٤) في ب اثنتي.

(٥) في ب ثمانمائة.

(٦) في ب تدرس.

(٧) في ب أقيم.

(٨) في ب زرديكاش.

(٩) في ب زرديخانه.

(١٠) في ب غير موجودة.

(١١) في ب كلمة له.

(١٢) في ب الطنبغا مرف.

(١٣) في ب أبواب.

(١٤) في ب النفط.

(١٥) في ب ساعات الحروب.

(١٦) في ب ايضاً.

(١٧) في ب و.

(١٨) في ب أبائه.

(١٩) في ب زيه عن.

(٢٠) في ب وباء.

وثلاثين [وثمانماية] (٣) وهلك فيه الخطي وعالم [عظم] (٤) [حتي] (٥) قيل انه قد خلت البلاد لموت اهلها (والله يرث الارض ومن عليها وهو خير الوارثين) (٦) ذكر بلاد الزيلع اعلم ان بلاد الزيلع كما تقدم من جملة [بلاد] (٧) اراضي الحبشة وعرفت بقريفة في جزيرة [من] (٨) بالبحر يقال لها زيلع وطول ارض الزيلع برا وبحرا نحو شهرين وعرضها اكثر من شهرين الا ان غالبها قفار غير مسكونة ومقدار العمارة [مقدار] (٩) مسافة [ثلاثة] (١٠) واربعين يوماً طولا في عرض اربعين يوماً وتتقسم التي سبيع ممالكك وهي اوفات ودوارو [واربيني] (١١) وهدية و [شرحا] (١٢) وبالي ودارة ولكل مملكة من هذه الممالك السبع ملك ويتسلط عليهم جميعهم الخطي ملك امهرة [و] (١٣) ياخذ منهم [القطعية] (١٤) من المال في كل سنة وهي قماش وغيره وكلها ممالك ضعيفة قليلة المتحصل [وبها] (١٥) المساجد والجوامع التي تقام بها الجمعة والجماعة وعند اهلها محافظة [علي] (١٦) الدين ويقال لها الجبرت وهي بلاد حارة وبيوتهم من طين وحجر وخشب وليس [لها] (١٧) اسواق [ولابها] (١٨) فخامة لامورهم ومملكة اوفات طولها خمسة عشر يوماً في عرض عشرين يوماً كلها عامرة [بالقري] (١٩) والاسعار بها رخيصة اخبرني الشيخ المعمر الاديب الشاعر المغربي الجوال (٢٠) في الارض رحمه الله قال [رايت] (٢١) بمدينة اوفات ايام عمارتها الموز يباع كل [عرهون] (٢٢) بربع درهم فيه نحو [مائة لا موزة] (٢٣) ورايت اللحم

### بياع

بياع اللحم كل طابق وهو ثلاثون رطلاً بدرهم ونصف وملك اوفات يحكم علي الزيلع وغالب اهلها شافعية المذهب وكثير

(١) في ب شنع.

(٢) في ب تسع.

(٣) في ب وثمانمائة.

(٤) في ب عظيم.

(٥) في ب حتى.

(٦) لا توجد هكذا آية.

(٧) في ب غير موجودة.

(٨) في ب غير موجود.

(٩) في ب غير موجود.

(١٠) في ب ثلاثة.

(١١) في ب اربيني وبنفس الاسم عند ابن فضل الله، مسالك ، ٣٧/٤، القلقشندي صبح الاعشى: ١١/٨.

(١٢) في ب شرحا وبنفس الاسم عند ابن فضل الله، مسالك: ٣٨/٤ لكن القلقشندي يذكرها شرحا: ١١/٨.

(١٣) في ب غير موجود.

(١٤) في ب القطعية.

(١٥) في ب وفيها.

(١٦) في ب علي.

(١٧) في ب بها.

(١٨) في ب ولا.

(١٩) في ب بالقري.

(٢٠) في ب يذكر اسمه شهاب الدين احمد بن عبد الخالق بن محمد خلف بن محمد المجامي المغربي.

(٢١) في ب رأيت.

(٢٢) في ب عرجون. في ب مائة وزه والاصح موزة.

(٢٣) في ب مائة وزه والأصح موزة.

[فيها بعهدنا]<sup>(١)</sup> الحنفيه وكلام اهلها باللغة الحبشية ويتكلمون ايضاً [باللغة العربية]<sup>(٢)</sup> ولهذه المملكة عدة مدن وملكها يجلس على كرسي ويركب (...)<sup>(٣)</sup> والطبل والزمير وعندهم الفواكه وقصب السكر ولهم منابت لاتعرف بمصر والشام منها شجرة يقال لها جات لاثمر لها [يوكل]<sup>(٤)</sup> ورقها وهي [B] تشبه [قلوب]<sup>(٥)</sup> اوراق شجر النارج وهي تزيد في الذكا وتذكر [النسيان]<sup>(٦)</sup> وتفرح وتقلل شهوة الاكل والجماع وتقلل النوم ولاهل تلك البلاد في اكل هذه الشجرة رغبة كبيرة لا سيما اهل العلم ويجلب اليها الذهب من دامت وسحام وهما معدنان [الحبشة]<sup>(٨)</sup> وبه معاملتهم (ومملكة داور)<sup>(٩)</sup> طولها خمسة ايام في عرض يومين واهلها حنفيه المذهب ومعاملتهم [الحديد]<sup>(١٠)</sup> وتسمى الواحدة من تلك الحدايد حنكة بفتح الحاء المهملة وضم النون والكاف وهي طول [الابرة]<sup>(١١)</sup> والرأس الغنم بثلاثة الاف حنكة وهي مجاورة لاوفات ومملكة اريبيني طولها اربعة ايام وعرضها كذلك واهلها حنفيه وهي تلي دوارو وهم كاهلها في المعاملة [وغير هذه]<sup>(١٢)</sup> ومملكة هديه طولها ثمانية ايام وعرضها تسعة ايام وملكها اكثر الجميع عسكر<sup>(١٣)</sup> وزبهم كزي اريبيني حتى في المعاملة واليهما يجلب الخصيان [الخدان]<sup>(١٤)</sup> الذين يعرفون بارض مصر بالطواشية واحدهم طواشي فان صاحب امحرة يمنع من خصي العبيد ويشدد في ذلك [فتاتي]<sup>(١٥)</sup> السراق الى مدينة وشلو

أريبيني

هدية

وأهلها همج لا دين لهم فتخصى بها العبيد فانه لا يوافق على ذلك في جميع بلاد الحبشة سواهم ثم يحمل من خصي الى مدينة مدينة هديه

(١) في ب فيهم لعهدنا.

(٢) في ب بالعربية.

(٣) في أ يوجد طمس لكن في ب توجد مفردة وهي بالحنز ولكنها غير مفهومة.

(٤) في ب يوكل.

(٥) خطأ بالكتابة وهذا نجده يتكرر في المخطوطة.

(٦) غير موجودة في ب.

(٧) في ب المنسيات.

(٨) في ب ببلاد الحبشة.

(٩) كذا عند ابن فضل الله، ٤/٣٦.

(١٠) في ب بالحديد.

(١١) في ب الابرة في عرض ثلاثة ابر فتباع البقرة بخمسة الاف حنكة.

(١٢) في ب وغيرها، قد يكون خطأ الناسخ.

(١٣) نفس المعلومات عند ابن فضل الله العمري، مسالك الممالك ، ٤/٣٧.

(١٤) في ب غير موجودة.

(١٥) في ب فتأتي بهم.

[فتعاد]<sup>(١)</sup> المواسي مرة ثانيه حتى يفتح مجري البول فانه يكون قد انسد بالقح ثم يعالجون حتى [يبر الدربه]<sup>(٢)</sup> اهل هديه بذلك وقل من يعيش من الخصيان لانهم يحملون الى هديه من غير علاج ومملكة شرخا طولها ثلاثة ايام في عرض اربعة ايام واهلها حنفيه ومملكة بالي طولها عشرون يوما في عرض ستة ايام وهي اكثر بلاد الزيلع خصبا ومعاملتهم بالاعواض غنما بيقر وبقرا بثياب ونحو ذلك واهلها حنفيه ومملكة داره طولها ثلاثة ايام في عرض ثلاثة ايام وهي اضعف ممالك الزيلع واهلها حنفيه وهم ايضا يتعاملون بالاعواض وجميع ملوك هذه الممالك انما هم نواب عن الخطي لا يقيمهم الا هو ويجاور هذه البلاد ناصع وسواكن ودهلك واهلها مسلمون والسنة [الممالك]<sup>(٣)</sup> الزيلع لغاتهم مختلفة [تبلع]<sup>(٤)</sup> زيادة علي خمسين لسانا وكلهم [تكتب]<sup>(٥)</sup> بالقلم الحبشي [وكاعلم]<sup>(٦)</sup> من اليمين الي الشمال وعدة حروف هذا القلم ستة عشر حرفا لكل حرف سبعة [حروف]<sup>(٧)</sup> فروغ [عنه]<sup>(٨)</sup> جملة ذلك [ماية واثنين عشر الف]<sup>(٩)</sup> حرفا سوي حروف [اخر]<sup>(١٠)</sup> مستقلة بذواتها لا تفنقر الي حرف من الحروف المذكورة مضبوطة بحركات متصلة بالحرف لامنفضله عنه هكذا كان ترتيب هذه البلاد ومنها ما بقي ومنها ما زال بزوال الدول وقيام دول سواها [سنة الله في الذين خلوا من قبل ولن تجد لسنة الله

مملكة شرخا  
مملكة بالي

درة

تديلا

(١) في ب فتعاد عليهم ، وكذا مكتوب في مسالك الابصار ، ٣٧/٤ .

(٢) في ب يبرؤا لذرية .

(٣) في ب ممالك .

(٤) في ب تبلع .

(٥) في ب يكتب .

(٦) في ب وكتابتهم وهذا يعني ان الناسخ للمخطوطة ( أ ) ربما ينقل او يكتب من آخر ونقلها خطأ . وينكرر هذا الامر في بعض الصفحات .

(٧) في ب غير موجودة .

(٨) في ب غير موجودة .

(٩) في ب مائة واثنان عشر وهو الأصح .

(١٠) في ب أخرى .

تبديلاً<sup>(١)</sup> {ولن تجد لسنة الله تحويلاً}<sup>(٢)</sup> ذكر الدولة القائمة بجهاد  
النصارى من الحبشة اعلم ان هذه الدولة قام بها قوم من  
قريش فمنهم من يقول هم من بني عبد الدار ومنهم من يقول  
[بني]<sup>(٣)</sup> هاشم ثم من ولد عقيل بن أبي طالب قدم اولهم من الحجاز  
ونزلوا ارض [جبرت]<sup>(٤)</sup> التي تعرف [البو جبرت]<sup>(٥)</sup> وهي من اراضي  
الزبلع واستوطنوها واقاموا بمدينة اوفات وعرف جماعة  
منهم بالحيز [واشتهروا بالخير لصلاح]<sup>(٦)</sup> الى ان كان منهم عمر الذي  
يقال له [ولشتمع]<sup>(٧)</sup> ولاء الخطي مدينة اوفات واعمالها فحكم بها  
مدة طويلة وصارت له بها شوكة قوية وشكرت سيرته  
حتى مات وترك اربعة اولاد او خمسة ملكوا اوفات من بعده  
واحدا بعد اخر منهم [يزد]<sup>(٨)</sup> ومنهم حق الدين الاول حتى كان  
اخرهم صبر الدين محمد بن [لحوي]<sup>(٩)</sup> بن منصور بن عمر ولشتمع  
فملك اوفات في حدود سنة سبعمائة من سني الهجرة وطالت  
مدته فلما مات قام ابنه علي بن صبر الدين محمد بن عمر ولشتمع  
[واشهر]<sup>(١٠)</sup> ذكره في البلاد وخرج عن طاعة الخطي ثم عاد اليها فان  
اهل البادية لم توافقه بل خالفت عليه فولى الخطي سيف ارعد  
ابنه احمد ويعرف بحرب ارعد بن علي بن صبر الدين محمد بن عمر  
ولشتمع على مدينة اوفات واعمالها وقبض على علي وانزله عنده  
بمكان هو واولاده فاقام علي بن صبر الدين عند الخطي نحو ثماني  
سنين ثم رضي عليه واعاده الى ولايته على مدينة اوفات [وقد]<sup>(١١)</sup>  
سار ابنه [احمد]<sup>(١٢)</sup> حرب ارعد الى الخطي فالزمه ان يقيم ببابه فاقام في خدمته

(١) سورة الاحزاب، آية ٦٢.

(٢) سورة فاطر من الآية ٤٣ أي انه استشهد بأيتين كل آية من سورة.

(٣) في ب من بني.

(٤) في ب جبره.

(٥) في ب اليوم جبرت.

(٦) في ب فاشتهروا بالصلاح.

(٧) في ب لشمع.

(٨) في ب بزو.

(٩) في ب نحوي.

(١٠) في ب واشتهر.

(١١) في ب وطلب ابنه احمد بن علي فملك على اوفات ثانياً. وقد

(١٢) في ب احمد الى حرب ارعد.

وولد له هناك ثلاثة اولاد منهم سعد الدين محمد ثم ان الخطي رضي عليه وكتب الى ابيه علي يامره أن يولييه موضعا من اعمال جبرت فامثثل ذلك وولاه عملا من اعماله فسار الى ذلك العمل واقام به مدة الى ان قتل في بعض حروب رعيته فقام في موضعه اخوه [يكر] <sup>(١)</sup> بن علي وكان احمد حرب ارعد قد ترك بمدينة اوفات ولدا يقال له حق الدين وقد اشتغل بطلب العلم وصار مطرح الجانب [لاغراض] <sup>(٢)</sup> جده علي بن صبر الدين عنه وهجره اياه مع [معادات] <sup>(٣)</sup> عمه ملا اصفح بن علي له العداوة الشديدة ومقتله المقنت الزايد ثم انه اخرجته من مدينة اوفات الى بعض اعمالها والزم والتي تلك الجهة ان يهينه ويستخدمه [فأخرجه] <sup>(٤)</sup> والتي الجهة الى جباية مال بعض النواحي فاخذ عندما صار الى ماولييه في تدبير امره واحكام عمله وجمع الناس عليه حتى قوي جانبه واطهر الخلاف على من ولاه [فسار اليه] <sup>(٥)</sup> وحاربه فانتصر عليه حق الدين وقتله وغنم ما كان معه وضم اليه من كان معه من المقاتلة وبذل لهم المال فقامت قيامة عمه ملا اصفح وكتب الى الخطي يخبره الخبر ويطلب منه النجدة لمحاربتة فامده الخطي سيف ارعد بعسكر يقال ان عدته ثلاثون الفا فلقبهم حق الدين وقتلهم قتالا شديدا ايده الله عليهم حتى قتل منهم خلقا كثيرا وغنم ما معهم وهزم عمه وقد شهد الوقعة فسار في هزيمته الى الخطي فبعث معه عساكر عظيمة جدا فتلقاهم حق الدين وقتلهم فقتل عمه ملا اصفح بن علي بن صبر الدين محمد بن ولشمع واستأصل حق

الدين

(١) في ب أبو بكر .

(٢) في ب لاعراض .

(٣) في ب معادة .

(٤) في ب فأخرجه .

(٥) في ب غير موجودة وانما فحاربه .

الدين العساكر فلم ينج منهم الا القليل وغنم ما معهم وسار الى مدينة اوفات وبها جده علي بن صبر الدين وقد اشئت حزنه على ولده ملا اصفح فانه كان اعز اولاده عنده وكان هو القايم بامر الدولة وتديير الامور وتزايد مع ذلك حنقه على حق الدين وبغضه اياه الا ان ضرورة الحال اقتضت كفه عنه لعجزه عن مقاومته فتادب حق الدين مع جده واقره على ولاية اوفات فامده عند ذلك بمال حملته اليه وسار حق الدين بمن معه عن اوفات واخرج معه ايضا [اهلها] (١) (...). ونزل ارض شوه [وبني] (٢) هناك مدينة سماها وحل وانزل [اوفات] (٣) و [جعل] (٤) دار [ملكه] (٥) فتلاشت من حينئذ مدينة اوفات واتضعت حتى [حربت] (٦) وكان حق الدين هذا هو اول من خالف من اهل بيته على الخطي ملك امحره من الحبشة الكفرة وخرج [من] (٧) طاعته وهو اول من استبد منهم بالامر ومازال يحارب الخطي وعساكره وباسر منهم ويغنم الى ان مات الخطي سيف ارعد وقام من بعده بامر الحبشة [الخطي] (٨) [دارين] (٩) وهو داود بن سيف ارعد فاستمر حق الدين على محاربتة [ايام] (١٠) والله [يؤيد] (١١) بنصره على امحره بحيث انه كانت له فيهم بضع وعشرون وقعه في مدة تسع سنين اخرها انه سار اليهم وقاتلهم قتالاً شديداً [الى ان] (١٢) استشهد فيه سنة ست وسبعين وسبعماية يارض شوه ولم يوجد مع [القتلة] (١٣) وكانت مدة [سلطنته نحو عشرون سنة] (١٤) وكان شجاعاً مقداماً قوي النفس عجولاً مهاباً وقام من بعده

(١) في ب - بعد - آهلها بعبائاتهم وفي آ يوجد بياض قد يكون طمس.

(٢) في ب وبنا.

(٣) في ب أهل أوفات.

(٤) في ب وجعلها.

(٥) في ب مملكة.

(٦) في ب خربت.

(٧) في ب عن.

(٨) في ب ابنه الخطي.

(٩) في ب داويد.

(١٠) في ب اياه.

(١١) في ب يؤيده.

(١٢) في ب غير موجودة الى أن.

(١٣) في ب القتلى.

(١٤) في ب سلطته نحو عشر سنين. وهذا اختلاف كبير.

أخوه سعد الدين أبو البركات محمد بن علي بن صير الدين محمد وأخوي ابن منصور بن عمر ولشجع فمضى علي سيرة أخيه حق الدين في جهاد أمجره الكفرة لكن بتسوده وسياسه حسنة فكثرت عساكره وتعددت غاراته واتسعت مملكته فقاتل مرة في اثنين وسبعين فارساً فكسرهم ثم ظفر به العدو بعد ذلك في موضع يقال له [أهير] (١) وربطوه وساقوه الي كديرهم فأدرکه احد فرسانه [وقتل من معه] (٢) حتى خلصه من ايديهم وأركبه فرسه ورده الي اصحابه فجمعهم وجد في قتال أمجره ولقي [ين] (٣) مر في من [أمر] (٤) الخطي وهزمه واسر من معه حتى بيع كل عبيد من الأسرى بتفصيله ومعنى من فوره الي [زلال] (٥) ففتح تلك البلاد (٦) وغنم اموالها فبلغت [حصته] (٧) لخاصة نفسه اربعين ألفاً فرقها جميعها [على الفقراء والمساكين وعلى العسكر حتى لم يجد ما ياكله الي ان اطعمته احدى زوجاته وحصل لسليم بن عباد زوج ابنته [اثنتي عشر] (٨) الف بقرة فامر ان يخرج منها زكاتها فامتنع فتغير عليه فارسى الله تعالى عليه الكفرة فاخذوه وما معه فلم يفلت منه سوى زوجته ابنة سعد الدين بحيلة تداركها الله فيها بلطفه [وغزي] (٩) ايضاً بلادا تسمى زمدوة في اربعين فارساً وبها من الكفرة اعداد لا تحصى فكانت لابينه وبينهم [قتلة عظيمة نصره الله فيها نصراً عزيزاً [وواغتم] (١٠) ما لا يدخل تحت حصر وغزي [بالي] (١١) وأمجره [وهم] (١٢) في عشرة [أمر] (١٣) كل امير منهم في عشرة الاف وهو في خمسين فارساً وجمع من معه لا يبلغون عدة امير منهم فعندما تلاقى الجمعات توضحا هو واصحابه وصلوا ركعتين وسأل الله تعالى النصر وهم

يومنون

(١) في ب أهيزة.

(٢) في ب وقائل من كان معه.

(٣) في ب امن.

(٤) في ب امراء.

(٥) في ب زلان.

(٦) في ب حصه السلطان لخاصة.

(٧) في ب بقرة فرقها بأجمعها.

(٨) في ب اثنتا عشرة.

(٩) في ب وغزا.

(١٠) في ب بينهم وبينه.

(١١) في ب وغنم.

(١٢) في ب بالي، وهي مملكة طولها عشرون يوماً وعرضها ستة ايام. ابن فضل الله، مسالك الابصار، ٤/٣٨.

(١٣) غير موجودة في ب.

(١٤) في ب امراء.

يومنون على [رعاية] <sup>(١)</sup> ثم ركب بمن معه [وقتلهم] <sup>(٢)</sup> فهزمهم الله ونصره عليهم فقتل واسر منهم عددا لا يحصى بحيث بقيت [روس] <sup>(٣)</sup> القتلى [ملا] <sup>(٤)</sup> الارض لا يجد المار موضعا يمر به الا عليهم وكان بينه اذ ذاك وبين بلاده مسافة اثني عشر يوما فعاد منصورا غانما [وجرد] <sup>(٥)</sup> مرة من اصحابه رجلا يقال له اسد في اربعين فارسا فلقبه امير من امرا الخطي يقال [زان حشر] <sup>(٦)</sup> في خمسين فارساً لابسين الة الحرب ومعه من [العساكر] <sup>(٧)</sup> الراكبين الخيل عربا عالم كبير وكان مشهورا بالقوة والشجاعة فاقتتل الفريقان اعظم قتال واشده فقتل الله اللعين ونصر المسلمين نصرا مؤزرا وغنموا غنائم عظيمة فجمع الخطي امحره [ونزلوا] <sup>(٨)</sup> الى بلاد المسلمين فالقيه امير اسمه محمد في ستة فرسان ونحو الف راجل فقاتلوا قتالا عظيما [شديدا] <sup>(٩)</sup> استشهد فيه الامير محمد ومن معه ولم يسلم منهم سوى فارس واحد فجرد الخطي اميرا يقال له بارو فالقيه سعد الدين بنفسه ومعه الفقهها والفقرا والفلاحون وجميع اهل البلاد وقد تحالفوا جميعا على الموت فكانت بينهما وقعه شنيعة استشهد فيها من المشايخ الصلحا اربعمائة شيخ كل شيخ منهم له [عكاز] <sup>(١٠)</sup> وتحت يده من الفقرا [السالكين] <sup>(١١)</sup> عدد عظيم [فاستجر] <sup>(١٢)</sup> القتل في المسلمين حتى هلك اكثرهم وانكسر من بقي ومر سعد الدين على وجهه وامحرة في اثره تتبعه حتى التجا الى جزيرة زيلع في وسط البحر فحصره بها ومنعوه الماء الى ان دلهم بعض من لا يتقي الله على الوصول اليه فلما وصلوا اليه قاتلهم فاصيب في جبهته بعد فقده [الماء] <sup>(١٣)</sup> ثلاثة ايام فخر الى الارض فطعنوه فمات رحمه الله وهو يتشهد ويضحك وذلك

(١) في ب دعائه.

(٢) في ب وقاتلهم.

(٣) في ب رؤوس.

(٤) في ب ملء.

(٥) في ب وعاد.

(٦) في ب زان حش.

(٧) في ب العسكر.

(٨) في ب ونزل.

(٩) غير موجودة في ب.

(١٠) في ب كاز.

(١١) في ب المساكين.

(١٢) في ب فاستمر.

(١٣) في ب الماء. عند ابن العماد الحنبلي بعد وقوعه في الماء ثلاثة أيام فطعنوه فمات. شذرات الذهب: ٤/٤٨.

في سنة خمس وثمانين مائة وقد ملك نحواً من ثلاثين سنة وكان رجلاً صالحاً وفي أيامه مات جده علي بن صبر الدين في سجن الخطي بعدما أقام مسجوناً نحو الثلاثين سنة ولما قتل سعد الدين ضعف المسلمون بموته واستولى الخطي وقوم محررة على البلاد وسكنوها وبنوا بها الكنائس وخربوا المساجد وأوقعوا بالمسلمين وقائع نزل بهم فيها من القتل والأسر والسبي و[الاسترقاق]<sup>(١)</sup> مالا يمكن التعبير عنه مدة عشرين سنة وكان أولاد سعد الدين قد فروا إلى [بلاد]<sup>(٢)</sup> العرب وهم عشرة أكبرهم صبر الدين علي فاكرمهم الملك الناصر أحمد بن الأشرف اسماعيل ملك اليمن وأنزلهم ثم جهزهم وقاد لهم ستة أفراس فخرجوا إلى موضع يسمى [سيارة]<sup>(٣)</sup> حتى فتح الله عليهم ولحق بهم عساكر أبيهم فقام بأمرهم صبر الدين علي وزحف لقتال محرره في سبعة من الفرسان سوى المشاة وقاتل في موضع يقال له ذكر محرره وهم في ثمانين فارساً فهزمهم واستولى على ذلك الموضع وسار إلى [سرجان]<sup>(٤)</sup> وقاتل من هناك وكسرهم وحرق كنائسهم وبيوتهم وغنم من الذهب وغيره مالا يحصى وما زال ينتصر محرره حتى جمعوا له وصاروا في عشرة أمرا تحت يد كل أمير زيادة على عشرين الفا ومقدمهم يقال له بخت بقل فملكوا بلاد المسلمين وأقاموا بها سنة وصبر الدين بمن معه فارين من بلد إلى بلد وبهم من الجوع والعطش والتعب مالا يوصف ثم أيده الله [وقوه]<sup>(٥)</sup> حتى جرد أخاه محمد ومعه حرب جوش وغيره من الأعيان في عشرين فارساً إلى بلد يقال لها [رطوا]<sup>(٦)</sup> فقاتلوا محرره قتالاً عظيماً قتل [فيهم]<sup>(٧)</sup> مقدمهم في عدة من

أمرا

(١) في ب الاسترقاق.

(٢) في ب بر.

(٣) في ب سبارة.

(٤) في ب سرجان.

(٥) في ب وقواه.

(٦) في ب رطوى.

(٧) في ب فيه.

امرا الخطي وقتل من عسكرهم مالا يحصى وهزموا بقاياهم وغنموا غنائم كثيرة وملكوا البلد زمانا ثم [صار] <sup>(١)</sup> صبر الدين بنفسه واطلع الى بيت الملك وقاتل امحره وقتل اميرا اميرا كبيرا وحرق بيت الملك واكثر في قتل من [هناك] <sup>(٢)</sup> وعاد ثم جرد اخاه الى قلعة بروث ففتحها صلحا وعاد منصورا ثم جرد اميرا اسمه [عمر ومعه] <sup>(٣)</sup> ستة فرسان الى بلاد لجب وامحره في عدد كالجراد فكانت بينهم وقعة عظيمة قاتل المسلمون فيها قتالا شديدا حتى ماتوا كلهم وقد صارت [المراريق] <sup>(٤)</sup> تاتيهم كالمطر من كثرتها ثم قطعوا بالسيوف رحمة الله عليهم وشهد صبر الدين مرة وقعه كار العدو ان [ياخذ] <sup>(٥)</sup> قبضا باليد فنجبا بفرسه وقد اعترضه واد عرضة نحو عشرة اذرع فوثب بفرسه حتى تعدها وخلصه الله منهم ومازال يلي امر المسلمين التي ان مات على فراشه مبطونا رحمه الله بعد [ثمان] <sup>(٦)</sup> سنين في حدود سنة خمس وعشرين [وثمانماية] <sup>(٧)</sup> وكانت سيرته مشكورة فقام بالامر بعده اخوه منصور بن سعد الدين وعضده اخوه محمد وسار الى جديده وهي دار ملك الخطي وبها صهره فقاتله حتى اخذه اسيرا وقتله في عدة كبيرة [فالتجى] <sup>(٨)</sup> نحو الثلاثين الفا الى جبل يقال له مخا [فحاصرهم] <sup>(٩)</sup> فيه زيادة على مدة شهرين يقاتلهم كل يوم حتى كلوا وجاعوا وعطشوا فنادى فيهم يخيرهم بين الدخول في دين الاسلام وبين اللحاق بقومهم فاسلم منهم نحو العشرة الاف ونزلوا اليه من الصبح الى غروب الشمس وسار من الغد بقيتهم الى بلادهم فغنم من الخيل مايتي فرس عربية واقام عشرة ايام وقد جمع امحره واتوه في عدد

(١) في ب سار .

(٢) في ب هناك .

(٣) في ب عمرو معه .

(٤) في ب المزاريق وهي تشبه الحراب الطوال . ابن فضل الله، مسالك الابصار، ٤/١٤١ .

(٥) في ب يأخذه .

(٦) في باب ثمانى .

(٧) في ب ثمانى مائة .

(٨) في ب فالتجأ .

(٩) في ب فحصرهم .

كالجراد المنتشر من كثرتهم فقاتلهم أشد قتال حتى كالت الفرسان وخيولها من شدة الحرب وقتل عشرة من امرا المسلمين فوقع منصور واخوه في قبضه الخطي اسحاق المدعو ابرم بن [داود]<sup>(١)</sup> سيف ارعد فكاد يطير من الفرخ [وقبدهما]<sup>(٢)</sup> وسجنهما ووكل بهما وذلك في سنة [ثمانى]<sup>(٣)</sup> وعشرين [وثمانمايه]<sup>(٤)</sup> لسنتين من ولاية [منصور]<sup>(٥)</sup> واستولت النصارى من امحره على البلاد كما كانوا [وقوا]<sup>(٦)</sup> وعندما قبض على منصور قام بالامر في الحال اخوه جمال الدين محمد بن سعد الدين وهو ضعيف وقد بقي من [الامرا]<sup>(٧)</sup> حرب جوش وكان من امرا الخطي فاسلم في ايام سعد الدين وقدم اليه فصار من اكابر الامرا لقوته وشجاعته وكثرة اتباعه فخرج على جمال الدين البرابر فوجه اليهم حرب جوش فعرض عليهم الصلح وقد جمعوا له جمعا فيه سبعة الاف قوس وسيف فابوا الا محاربتة وهو موافقهم من الصبح الى الظهر ثم قاتلهم قتالا عظيما حتى هزمهم الله الى بيوتهم وهو في اقفيتهم فانقادوا لامره ودخلوا في طاعته ودفعوا اليه زكاة اموالهم [وعادا]<sup>(٨)</sup> مؤيدا منصورا ظافرا ثم بعث حرب جوش الى بلاد [مالي]<sup>(٩)</sup> في عشرين فارسا فلقى امحره وهم في عدد عظيم لم يجتمعوا فيما مضى مثله فقاتلهم اشد قتال فانصر عليهم وعاد فجمع الخطي عساكر كثيرة جدا ونزل جدياه [قصار]<sup>(١٠)</sup> اليهم جمال الدين وعاد منصورا وتوجه الى امحره الى بجره وقد استطل الخطي وجمع عليه نحو مايه امير وعزم على ان لايبقي بالحبشة مسلما فلقبه [فلقبه]<sup>(١١)</sup> جمال الدين في خمسمائة فارس وقد جمع الخطي من الفرسان ما لا يحصى كثره فكانت بين الفريقين وقعه عظيمة فقتل الله امحره

وهزم

(١) في ب داود بن سيف.

(٢) في ب وقبضهما.

(٣) في ب ثمان.

(٤) في ب ثمانى مائة.

(٥) في ب المنصور.

(٦) في ب وقوا.

(٧) في ب معه من الامراء.

(٨) في ب وعاد.

(٩) في ب بالي.

(١٠) في ب فسار.

(١١) مكررة.

وهزم باقبيهم وركب جمال الدين اقبقيتهم وهو يتبعهم ثلاثة ايام وهو يقتل ويأسر حتى امتلات الارض بالقتلى وحرق الكنائس والبيوت وسب النساء والاولاد وغنم الاموال حتى بلغت [عنده] <sup>(١)</sup> الخيول [المسيبية] <sup>(٢)</sup> التي غنمها زيادة على مائة فرس واما الخيول العراة فلا تحصى لكثرتها واقام في هذه [الغزاة] <sup>(٣)</sup> ثلاثة اشهر وبعث حرب جوش الى بالي فقتل واسر وسب ما لا يحصر وغنم غنائم عظيمة حتى صار يعطي لكل فقير ثلاثة روس من الرقيق ومن كثرتهم بيع الراس من الرقيق [ومن كثرتهم بيع] <sup>(٤)</sup> بربط ورق وبخاتم واحد ورجع منصورا غانما فسار جمال الدين بنفسه لغزوة امحره في جمع عظيم لايجتمع [لابايه] <sup>(٥)</sup> مثله ومعه الف فارس وهو يقتل ويأسر ويسبي ويغنم والخطي بجموعه هارب منه وهو في طلبهم يتبعهم خمسة اشهر حتى وصل اليه فلم يقابله الخطي وهرب منه الى راس بحر النيل فعاد جمال الدين بغنائم [لاتحد ولاتعد] <sup>(٦)</sup> ثم بعث اخاه احمد والامير [جوش] <sup>(٧)</sup> الى [دوارو] <sup>(٨)</sup> فاقعوا بامحرا وقايح عديده واسرا منهم ثلاثة امرا وغنما ستين فرسا وغنائم كثيرة وعاد باعز نصر ثم سار جمال الدين بنفسه يقتل ويأسر مسافه عشرين يوماً ففترقت امحره في ثلاثة [امحره في ثلاثة] <sup>(٩)</sup> مواضع تريد ان تاخذ بلاد جمال الدين وعياله فعاد راجعا يريد لقاهم وقطع مسافة عشرين يوماً في سبعة ايام حتى لقبهم ببلاد تسمى [هواي] <sup>(١٠)</sup> وقد تعب هو واصحابه تعباً [كبيراً] <sup>(١١)</sup> والعدو مستريح فكانت بينهم وقعة عظيمة ومن كثرة الجموع وشدة القتال اختلط الناس فما كان احد يعرف صديقه من عدوه ثم انزل الله

(١) في ب عدة.

(٢) غير واضحة واخذنا الكلمة من ب.

(٣) في ب الغزوة.

(٤) مكررة.

(٥) في ب لايائه.

(٦) في ب لاتعد ولاتحد.

(٧) في ب حرب جوش.

(٨) دوارو مملكة طولها خمسة ايام وعرضها يومان وهي ذات عسكر جم، ابن فضل الله، مسالك، ٤/٣٦.

(٩) مكررة.

(١٠) في ب هرجاي.

(١١) في ب كثيرا.

نصره على المسلمين فأخذوا جانباً من أميرة أيضاً وأخذوا جانباً من المسلمين وغنم كل منهم ما حازه ثم ثار على جمال الدين بنو عمه وحسدوه وقتلوه في جمادى الآخرة سنة خمس وثلاثين وثمانمائة وله في السلطنة سبع سنين وكان خير ملوك زمانه ديناً ومعرفة وقوة وشجاعة ومهابة وجهاراً في أعداء الله تعالى بحيث أنه ملك كثير من بلاد الخطي وأعماله ودخل جماعات من عمال الخطي [وولاه] (١) في طاعته وقتل وأسر من أميره مالا يدخل [حتى] (٢) حصر حتى امتلات بلاد الهند واليمن وهرمز والحجاز ومصر والشام (٣) والعراق وفارس من رقيق الحبشة الذين أسروهم وسبأهم في غزواته وما زال مويداً من الله تعالى منصوراً على أعداء الله حتى ختم له بالحسنى وكتب الله (٤) له الشهادة وكان يصحب الفقهاء وأهل الفقر من الصالحين وينشر العدل في أعماله حتى في أهله وولده ولقد بلغ من عدله أن لعب بعض صغار أولاده ذات يوم مع أنداده وأترابه من الولدان فضرب صغيراً منهم كسر يده ولم يبلغ جمال حتى مضت مدة فأشتد في الإنكار على خدمه إذ لم يعلموه وطلب أوليا الصغير الذي كسرت يده [واعتبهم] (٥) على إخفا هذا عنه وجمع أهل دولته وطلب ابنه الجاني الصغير في كسر يده ليقصص منه فقام أعيان الدولة وأمرأهم بين يديه [يضرعون] (٦) إليه في العفو وأنهم يرضون أوليا الصغير فلم يفعل وأبى إلا إحضار ولده فأحضر إليه فلما قدم ليقصص منه ضج الجميع بالبكا وقام أوليا المكسور وعفوا فلم يرجع إلى أحد وقدم ابنه إليه وأخذ يده بيده ووضعها على حجر وضربها بحديدة كسرهما وهو يصيح ثم اغمي عليه فحمل

إلى

(١) في ب وولاة أعماله.

(٢) في ب تحت.

(٣) في ب والروم.

(٤) غير موجودة في ب.

(٥) في ب وعابتهم.

(٦) في ب يتضرعون.

الى امه واصوات ذلك الجمع كله على كثرته قد ارتفعت بالعويل والبكا رحمة للصغير فكان امرا مهولا وجمال الدين مع ذلك ثابت وقايل لولده ذق كما اذقت ولد الناس حدثي بهذا الخبر النقاة الذين حضروا ذلك المجلس بين يدي جمال الدين وشاهدوه فلم يتجاسر بعد ذلك احد من اهل الدولة ان يمد يده لمال [احد]<sup>(١)</sup> ولا استطاع بعدها جليل ولا حقيير ان يجني على غيره وكان من شدة مهابته اذا امر بشي او نهى عنه [لايتاخر احد من امرائه]<sup>(٢)</sup> بل يقف الجميع عند امره ونهيه في جميع اعماله خوفاً من شدة سطوية [واتقيا]<sup>(٣)</sup> عقوبته ومناقبته عديده ومآثره كثيرة وجملته القول فيه ان [الله]<sup>(٤)</sup> ايد به الدين واعز بدولته الاسلام والمسلمين وكان من جليل سعادته ان الله تعالى اهلك في ايام طاغيته الكفر الخطي اسحاق بن داود بن سيف ارعد في ذي العقدة سنة ثلاث وثلاثين وثمانماية واقيم بعده اندارس ابن اسحاق فهلك لاربعة اشهر من ولايته وقام بامر امهرة عمه خربناي بن داود بن سيف [ارعد]<sup>(٥)</sup> فكانت اربعة ملوك في نحو سنة وكل ذلك تعظم فتوحات جمال الدين الجليية وتعدد وقايعه العظيمة وتبين اعماله وغنايمه واسراره وقتلاه وسباه تمكيناً من الله تعالى له في الارض وتأييده له بالنصر ومع هذه الفتوحات العظيمة فلقد أسلم على يديه عالم من امهره لا يحصى عددهم هداهم الله به وابعدهم عن النار بيمن دولته وذلك فضل الله يؤتيه من يشا والله ذو الفضل العظيم ولما استشهد جمال الدين قام بامر المسلمين من بعده اخوه شهاب

(١) في ب بغير حق.

(٢) في ب لايتعداه احد من امرائه.

(٣) في ب واتقاء.

(٤) في ب الله تعالى.

(٥) في ب فهلك في شهر رمضان سنة اربع وثلاثين بعد اشهر من ولايته فاقيم بعده سلمون ابن اسحاق بن داود بن سيف ارعد.

الدين احمد [بذلاي]<sup>(١)</sup> ومازال يجتهد في تحصيل قاتل اخيه جمال الدين حتى ظفر به وقتله وجرى على سنة اخيه في غزو امحره وفتح من بلادهم عدة اعمال وقتل طائفة من امرايهم وحرق البلاد وغنم وقتل واسر وسبا عالما كثيرا بحيث كثرت الاموال من الذهب والفضة والثياب والدروع [في ايدي جماعته]<sup>(٢)</sup> وحازوا من الوصايف ما لا يعد وخرب ست كنايس وعدة قرى واسترد [البلاد]<sup>(٣)</sup> من ايدي النصارى ورد اليها الف بيت من المسلمين الا انه حدث في ايامه ستة تسع وثلاثين [وبا]<sup>(٤)</sup> عظيم مات فيه من المسلمين والنصارى عوالم كثيره جدا وهلك فيها الخطي واقاموا بعده صبيا صغيرا هذا والسلطان بدلاي مقيم في بلاد دكر واخوه حيز الدين في بلاد ركلة واطهر بذلاي سيرة العدل في مملكته فامننت الطرق وانكف الناس عن الظلم من العسكر وغيرهم ورخصت الأسعار في ايامه [قال مولفه تغمده الله برحمته حرره جامعته ومولفه احمد بن علي المقريزي في ذي القعدة سنة احدى واربعين وثمانماية فصح جهد الطاقه والله اعلم بنبيه واحكم وصلى الله على سيدنا محمد وعلي

وآله وصحبه اجمعين سبحان

ربك رب العزة عما يصفون

والحمد لله رب

العالمين]<sup>(٥)</sup>

(١) في ب بدلاي.

(٢) في ب مكررة.

(٣) في ب بالي.

(٤) في ب وبا.

(٥) في ب هذه غير موجودة وانما فقط وصلى الله على سيدنا محمد وعلي وآله وصحبه وسلم.

المصادر

\* القرآن الكريم

- (١) الاربائي، مطهر علي، نقوش مسندية ط٢، مركز الدراسات والبحوث اليمني ( اليمن - ١٩٩٠): .
- (٢)الباشا، حسن، الفنون الاسلامية على الاثار العربية، النهضة العربية ( القاهرة ١٩٦٦).
- (٣) الجرو، اسمهان سعيدي، التواصل الحضاري بين عرب الجنوب والعالم القديم ( صنعاء)، مجلة دراسات يمنية، العدد ٤١، لسنة ١٩٩٠م.
- (٤٥) الجمي ،الحسن بن أحمد، سيرة الحبشة، تحقيق مراد كامل، الهيئة العامة لشؤون المطابع الاميرية (القاهرة - ١٩٥٨م).
- (٥)جميل، بشار أكرم، ممالك المسلمين في الحبشة من خلال كتاب مسالك الابصار في ممالك الامصار لابن فضل الله العمري، مجلة آداب الرافدين ( الموصل)، العدد ٥٦، لسنة ٢٠١٠.
- (٦)ابن حجر العسقلاني، شهاب الدين احمد بن علي، انباء الغمر بأنباء العمر، تحقيق: حسن حبشي، المجلس الاعلى للشؤون الاسلامية ( القاهرة- ١٩٦٩).
- (٧) دراج، احمد السيد ، صناعة الكتابة وتطورها، في العصور الوسطى ( مكة - ١٤٠١هـ).
- (٨) الديار بكري، حسين بن محمد، تاريخ الخميس في احوال أنفس نفيس، دار صادر، بيروت، بلا.
- (٩) الذهبي، شمس الدين ابو عبد الله محمد، ذيل العبر، تحقيق: محمد رشاد عبد المطلب، (الكويت - بدون تاريخ).
- (١٠) الذهبي ، شمس الدين ابو عبد الله محمد، تذكرة الحفاظ، احياء التراث العربي ( بيروت- بدون تاريخ).
- (١١) ابن رجب عبد الرحمن بن أحمد، الذيل على طبقات الحنابلة، مطبعة المعرفة ( بيروت- بدون تاريخ).
- (١٢) السخاوي، شمس الدين محمد بن عبد الرحمن، الضوء اللامع لاهل القرن التاسع، مكتبة الحياة (القاهرة- بلا ت).
- (١٣) عابدين، عبد المجيد، بين الحبشة والعرب، مطبعة دار الفكر العربي ( القاهرة - ١٩٤٧م).
- (١٤) عز الدين، الدكتور محمد كمال ، المقريزي مؤرخاً، عالم الكتب (القاهرة - ١٩٩٠).
- (١٥) ابن العماد الحنبلي، ابو الفلاح عبد الحي ، ت ١٠٨٩هـ، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، دار الكتب ، بيروت، لبنان، بلا.
- (١٦)العمري، ابن فضل الله، مسالك الابصار في ممالك الامصار، تحقيق: أحمد زكي باشا، مطبعة دار الكتب المصرية( القاهرة - ١٩٣٤م).
- (١٦) فالتر هنتس، المكايل والاوزان الاسلامية ترجمة عن الالمانية كامل العسلي، ( عمان - ١٩٧٠م).
- (١٨) ابو الفداء، عماد الدين اسماعيل بن محمد، تقويم البلدان، ( باريس - ١٨٤٠)
- (١٩)القلقشندي، احمد بن عبد الله، صبح الاعشى في صناعة الانشا، الهيئة العامة لكتاب ( القاهرة - بدون تاريخ).
- (٢٠)المسعودي، ابو الحسن علي بن الحسين، مروج الذهب ومعاون الجوهر، تح: محمد محي الدين عبد الحميد، دار الانوار ، بيروت، ٢٠٠٩.
- (٢١)المقريزي ، تقى الدين احمد بن علي، السلوك لمعرفة دول الملوك ، تحقيق: محمد مصطفى زيادة وسعيد عبد الفتاح عاشور، دار الكتب ( القاهرة- ١٩٧٣م).

(٢٢) مناحي، فاضل جابر، الفساد الاداري ومحاولات الاصلاح في عصر المماليك ، مطبعة تموز، دمشق، ٢٠١٣.

(٢٣) النصر الله، جواد كاظم، المقريزي دراسة في سيرته الشخصية وآرائه في الأزمات الاسلامية وحتى وفاته ٢٠هـ - ٨٤٥هـ، رسالة ماجستير، البصرة، ١٩٩٨.

(٢٤) ولد العربي ، بشار، مملكة اكسوم إبان القرنين الخامس والسادس الميلاديين دراسة في الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية، رسالة ماجستير غير منشورة، مقدمة الى مجلس كلية الآداب ، جامعة البصرة، ١٩٩٩.